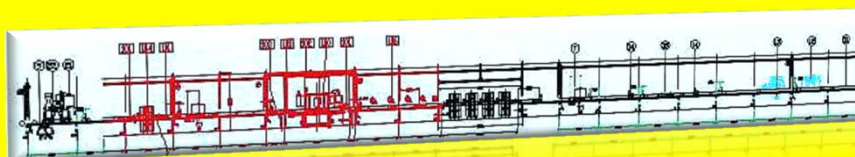


Linea Smaltatrice Linea de esmaltacion Glazing Line



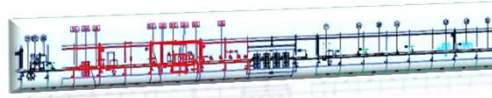
SERVICE AND MACHINERY FOR CERAMIC INDUSTRY



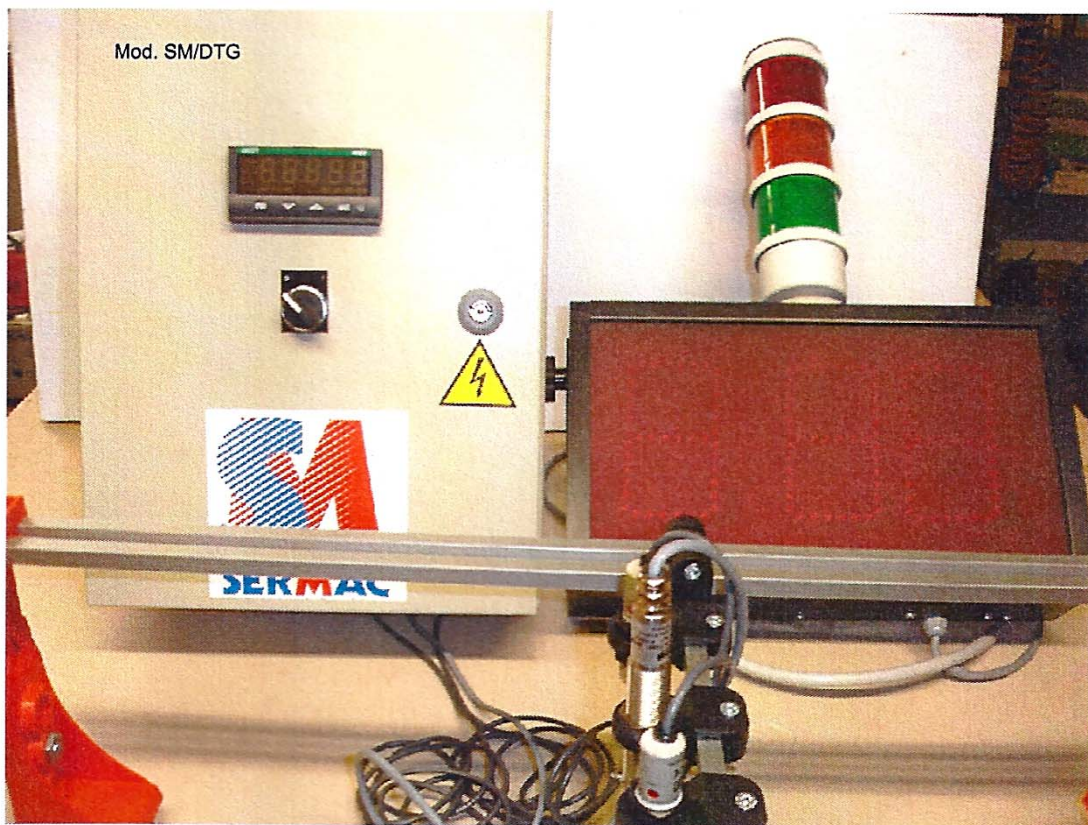
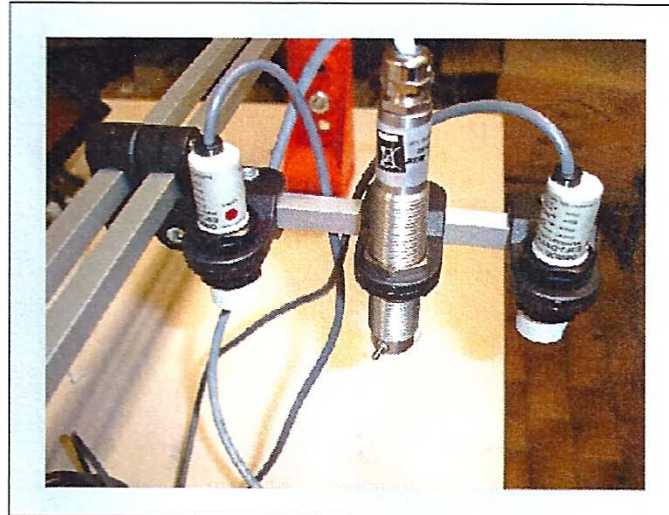
SERMAC srl Via Vittime 11 Settembre 2001 # 25 - 41049 Sassuolo -Italy Tel.00 536/813207 - Fax. 00 536/917388
P.Iva : 03470660360 www.ser-mac.it E-mail - sermac@ser-mac.it

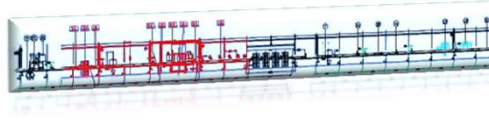
SERMATEK sas Calle 80 Km. 1,5 Via Siberia Loc 1352 Parque Agroindustrial de Occidente Bogotá
Tel. - Fax. 2126385 - sermactek@ser-mac.it

Sommario - Tabla contenido - Table of Contents	PAG.
Controllo temperatura / Temperature Detector / Control de Temperatura	1-2
Gruppo Trasmissione / Group Drive / Grupo de Arastre	3
Curve / Curv / Curvas	4-5-6
Programmatore Batterie / Battery Programmer / Programador de Piezas	7-8
Acessori per linee / Accessories for lines / Acesorios para Lineas	9
Cabine di bagnatura / Wetting fixing booth / Cabina de humectaciòn	10-11
Spazzole e soffiatori / Bruhes and blowers / Sepilladoras y ventiladores	12-13-14
Campana kid antivibrazione / Bells and anti-vibrations / Campana y kid antivibraciòn	15
Acessori raschia cinghie / Accessories belt scrapers / Acesorios rasca correas	16
Sbavatori umido /secco /Wed and dry scrapers / Rebarbadores en humedo/seco	17
Pompa Airless / Pump Airless / Bomba Airless	18
Girello / Tile turners / Giradores	19
Cabina a disco / Disc booths / Cabina a disco	20
Dischi di nebulizzazione / Discs for spraying / Discos nebulisaciòn	21
Cabina aerografo / Sprayng booth / Cabinas aerografo	22
Aerografo / Airbrush /Aerografos	23
Spazzolatrice / Brushing machine / Espatuladora	24
Compensatori / Compensers / Compensadores	25
Deviostep / Devistep / Devistep	26
Esplsores scarti / Cracked control / Expulsor de materiial	27
Granigliatore / Grid laying machine / Granilladora	28-29
Elettroventilatore per graniglia / Extractor fan grid / Electroventilador granillador	30-31
Engobbiatore / Engobe device / Engobadora	32
Sdoppiatore-Controllo sfilato / Doubling device-Cracket material control	33

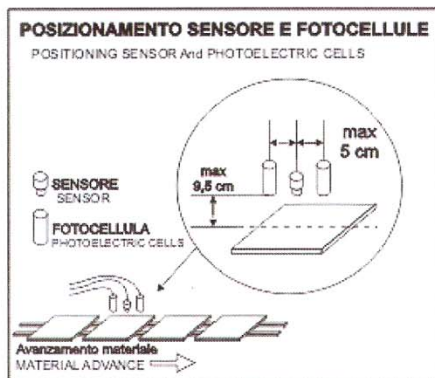


Controllo temperatura linea smaltatrice
Control de temperatura linea de esmalte
Temperature detector glazing line





Out line of and assembly arranges of detection temperature to infrared and control alarms.



CONFIGURATION

CONF1	1430
CONF2	3200
IL1	NONE
IL2	HOLD
IL3	NONE
UNIT	°C
InIdd	0
InILO	0
InIHi	500
InICn	NONE
Cut	0
TFIL	0
InISH	0
CODE	33

PARAMETERS

ALSP		ALPAR	
AL1SP	100	AL1SR	1n1
AL2SP	200	AL2SR	1n1
AL1HY	0.5	AL10P	OP1
AL2HY	0.5	AL20P	OP2
ALREF	0	OP1A	REV
MEAS		OP2A	DIR
		OP3A	DIR
		OP4A	DIR
		AL1LB	NONE
HLDTM	0	AL2LB	NONE
TIMES	5	ALMSR	INT
AOSRC	1n1		
AOTYP	4-20		
AOLO	0		
AOHI	300		
DEFSH	1n1		





Gruppo trasmissione diretto con motovariatore
Group direct drive with variator
Grupo de arrastre directo con motovariador



Gruppo trasmissione diretta con motoriduttore
Direct draft unit fitted with gearmotor
Grupo de arrastre directo con motorreductor





**Curve a cinghioli con scorrimento
in polizene o a rullini**

Belt curve with polyzene and driving guides

*Curvas a correas con circulacion por guias
en polizen o a rodamientos*



Cod. 27.01.59



Cod. 27.01.60

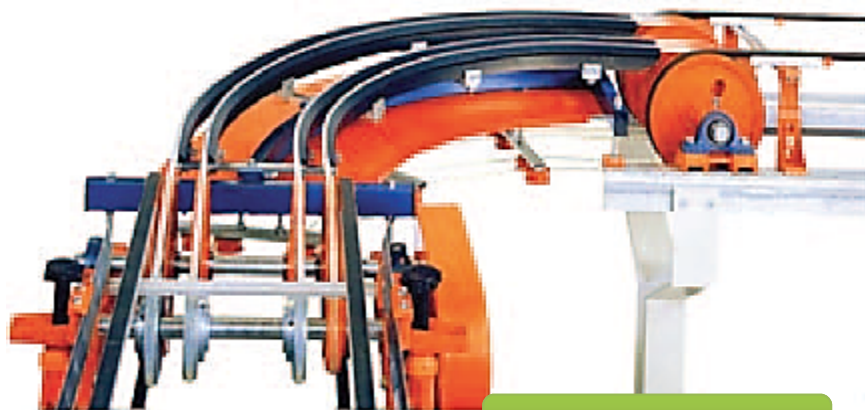


Cod. 27.01.61

Struttura in acciaio verniciato,
disponibili in ogni tipo di
raggio e lunghezza.

*Painted steel structure,
available in any angle width
and lenght.*

*Estructura en acero pintado,
disponible en cada tipo
de radio y largo.*



Cod. 27.01.62



Curve a rulli

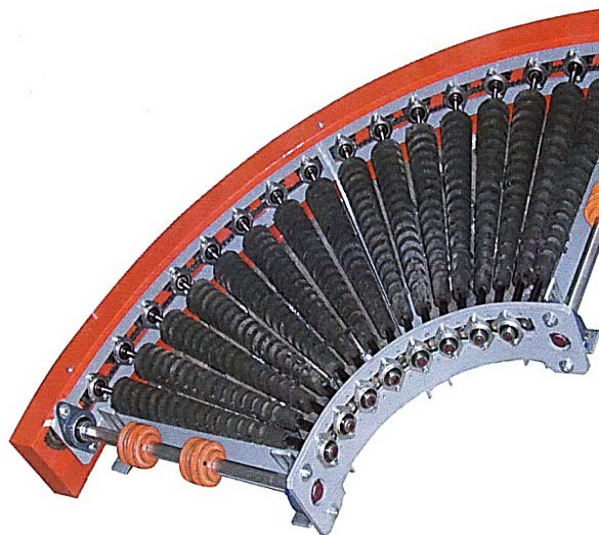
Roller curves

Curvas a rodillos

Convoyeurs courbes à rouleaux



Cod. 27.01.63



Cod. 27.01.64



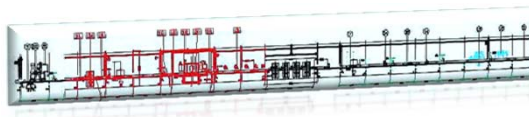
Cod. 27.01.65

Struttura in acciaio verniciato con rulli in gomma vulcanizzata e perno in acciaio.

Painted steel structure with vulcanized wearing-proof rubber and steel pivot.

Estructura en acero pintado con rodillos en goma vulcanizada y pernos en acero.

Chassis en acier vernis, rouleaux en caoutchouc vulcanisé et pivot en acier.



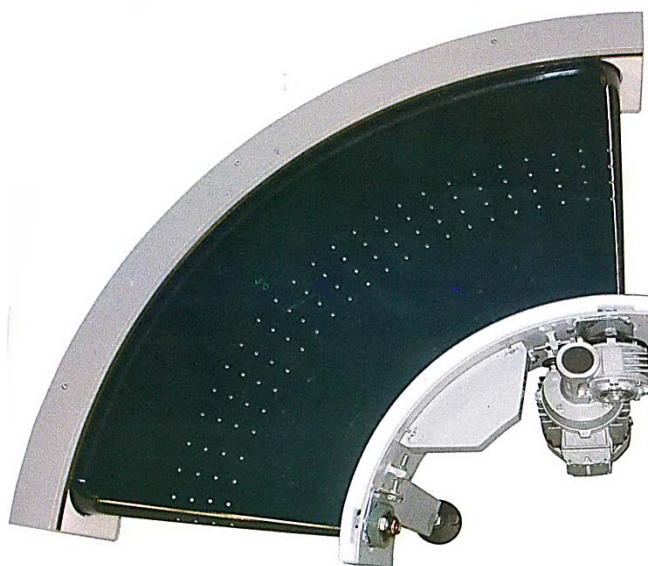
Curve a nastro

Belt curves

Curvas a banda sin fin



Cod. 27.01.66



Cod. 27.01.67

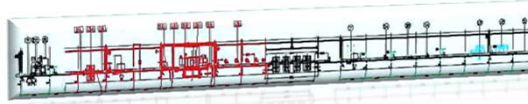


Cod. 27.01.68

Struttura in acciaio verniciato per l'alloggiamento del nastro motorizzato realizzato in pvc anticalore.

Painted steel structure to locate the motorized belt realized in hot-proof pvc.

Estructura en acero pintado para que corra la banda motorizada, la banda esta hecha en pvc anticalor.



Programmatore batterie

Battery programmer

Programador de baterias o paquetes de piezas

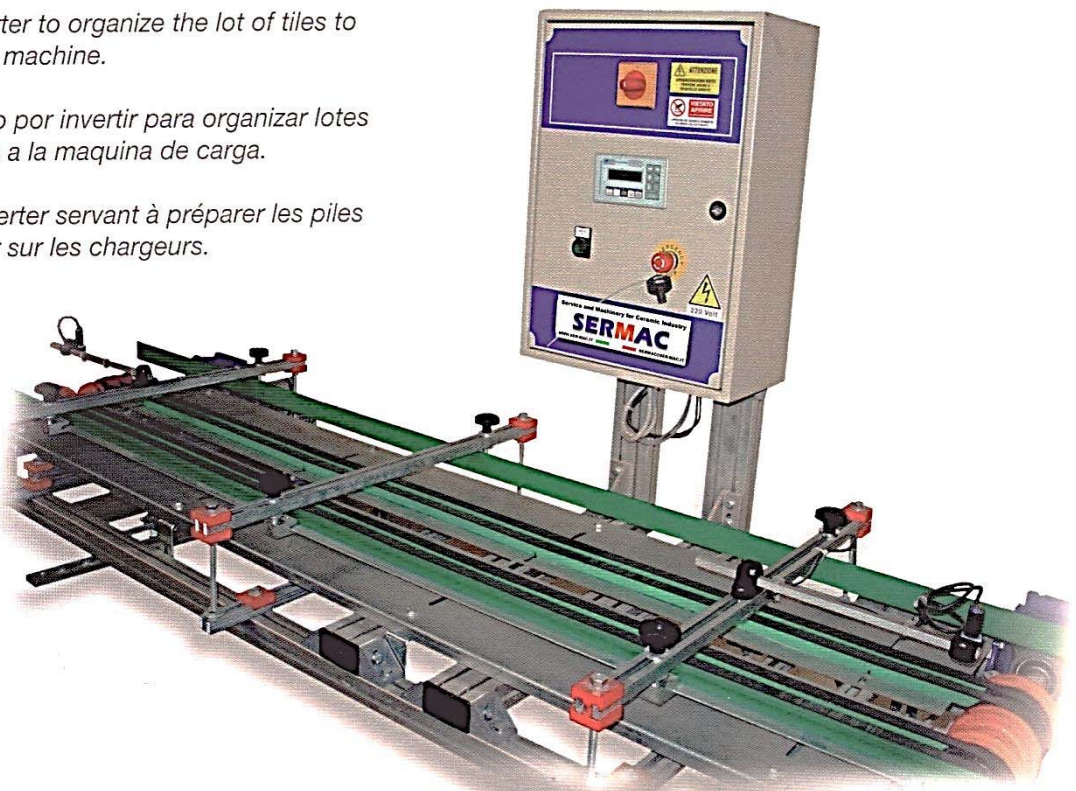
Programmeur de batteries

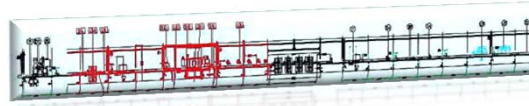
Dispositivo a gestione inverter per organizzare il lotto di piastrelle da mandare alle macchine di carico.

Device run by an inverter to organize the lot of tiles to be sent to the loading machine.

Dispositivo gestionado por inverter para organizar lotes de piezas y mandarlas a la maquina de carga.

Dispositif géré par inverter servant à préparer les piles de carreaux à envoyer sur les chargeurs.

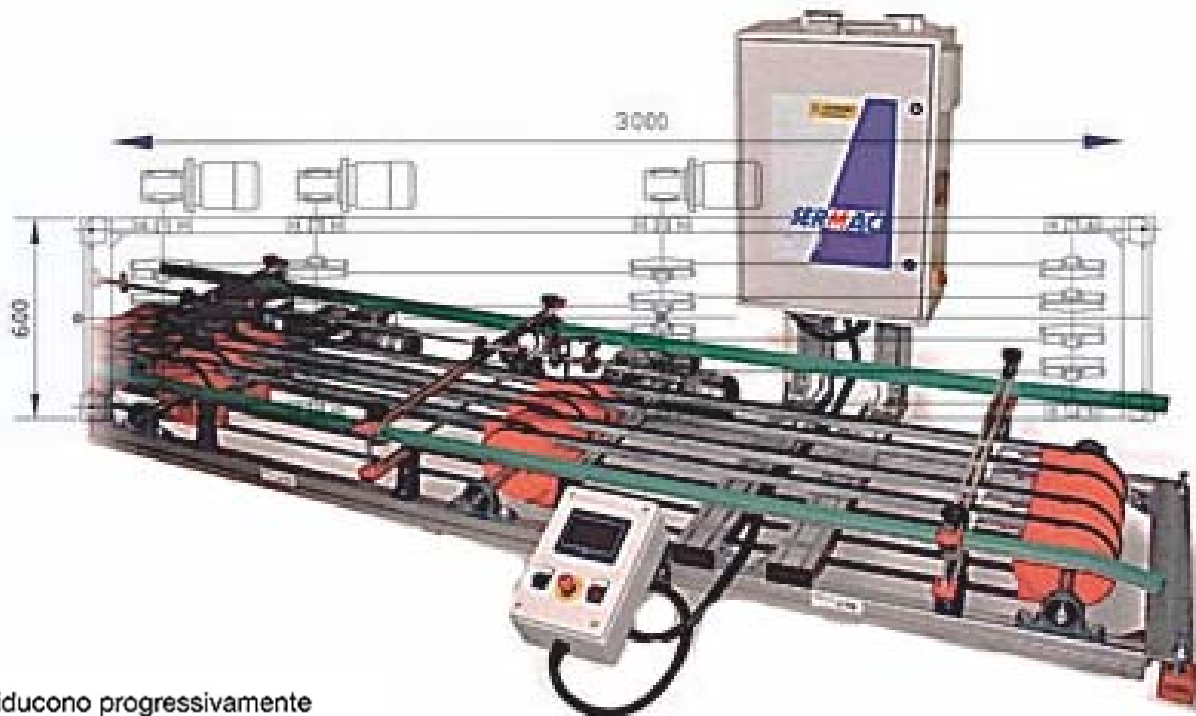




Uniformatore meccanico o elettronico

Mechanical or electrical flow regulator

Uniformador mecanico o electronico



Riducono progressivamente la velocità della piastrella. Nel caso dell'uniformatore elettronico, il distanziamento delle piastrelle viene realizzato tramite 6 sensori, 3 motoriduttori gestiti da altrettanti inverter che evitano qualsiasi choc meccanico alle piastrelle. In questo caso nel touch screen sono attive anche le funzioni di controllo di temperatura e contapezzi.

They reduce the speed of the tiles. With the electrical flow regulator, the distance between tiles is created by 6 sensors and 3 motoreducers run by 3 inverters to avoid any kind of shock between tiles. In this model through the electrical panel we can read in the touch screen also the temperature and number of pieces of tiles.

Reduccion progresiva de la velocidad de la pieza. En el caso del uniformador electrónico el espaciado de las piezas en ejecutado por 6 sensores y 3 motoreductores gestionados por 3 inverters que evitan cualquier choque mecanico de las piezas. En este caso las funciones de en la pantalla táctil, también se agrega un control de temperatura superficial y un contador de piezas para fines estadísticos.

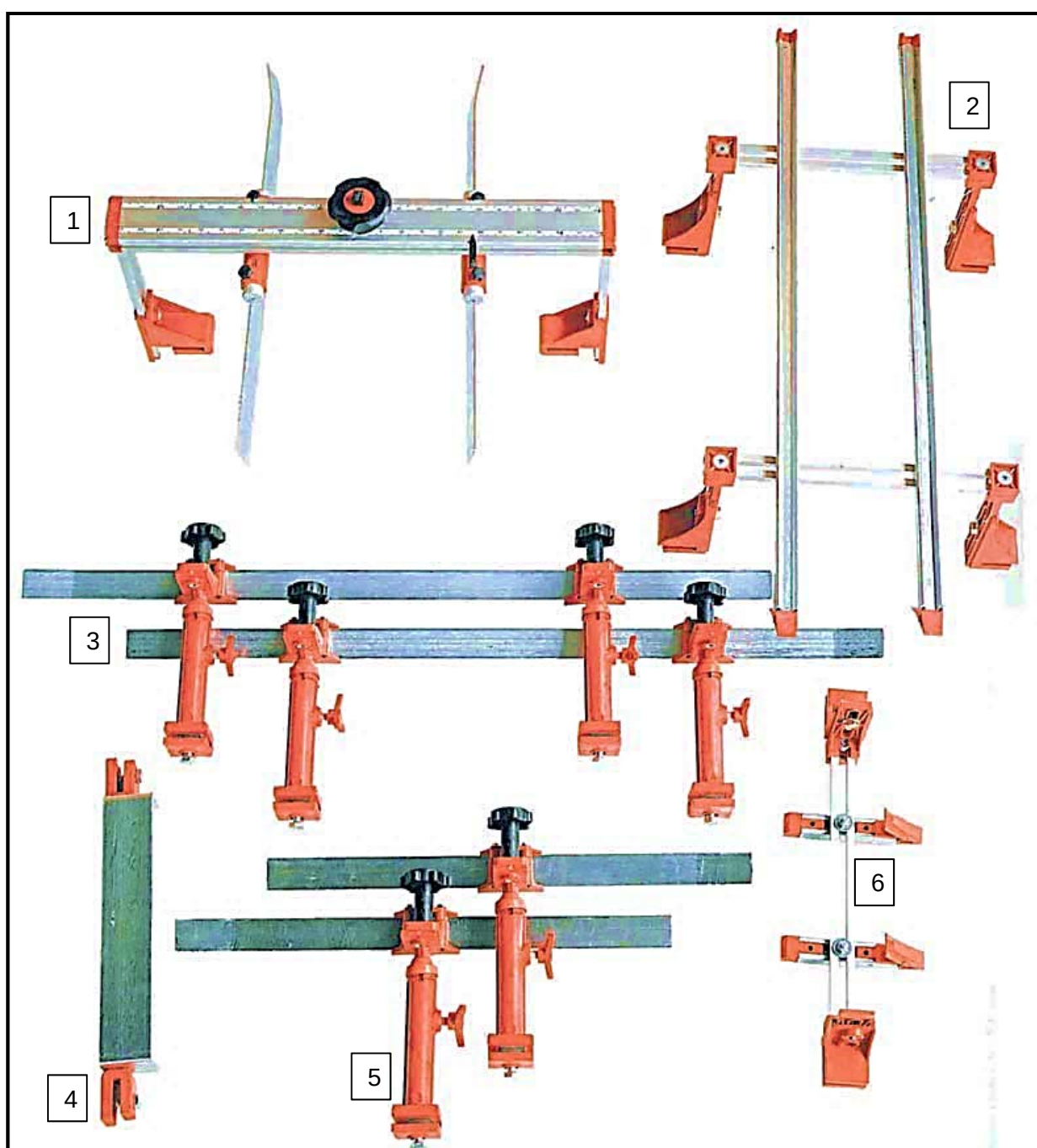


ACCESSORI PER LINEE DI TRASPORTO

- 1 - Coppia guide laterali autoregolanti
- 2 - Guide sostegno cinghie complete
- 3 - Coppie guide laterali (L=1000)
- 4 - Salva mani inferiori
- 5 - Coppie guide laterali (L=600)
- 6 - Salvadito ad incastro inferiore

ACCESSORIES FOR TRANSPORT LINES

- 1 - Self-adjustable couple of lateral guides
- 2 - Complete guide for belts support
- 3 - Couple of lateral guide (L=1000)
- 4 - Lower hand-protection
- 5 - Couple of lateral guide (L=600)
- 6 - Lower finger protection





Cabine di bagnatura e fissaggi

Wetting and fixing booth

Cabinas de humectacion y fijadores



Cod. 27.01.72

Cod. 27.01.76



Cod. 27.01.75



Sistemi di applicazione airless con pompa tipo Flojet o pompa elettrica indipendente.

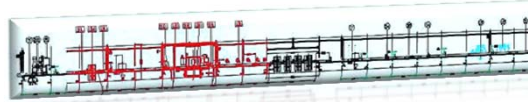
Airless application systems with flowjet pump or electrical pump.

Sistema de aplicación airless con bomba tipo flojet o bomba eléctrica independiente.



Cod. 27.01.74





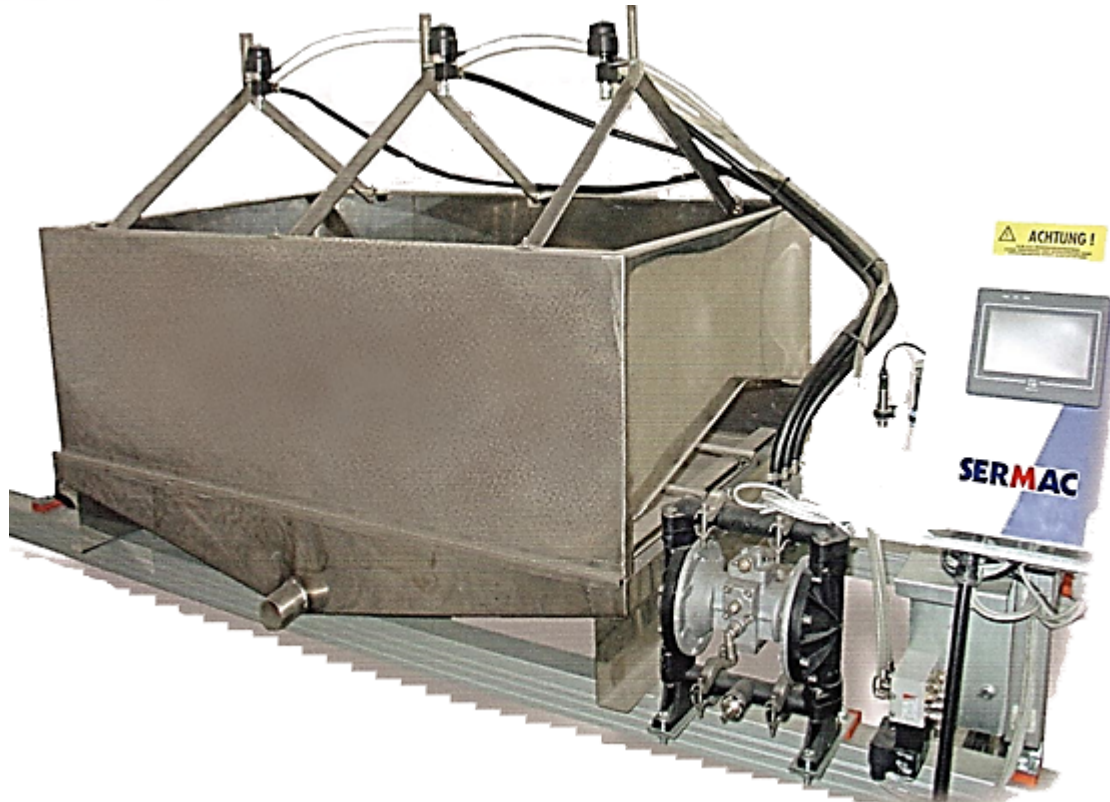
Sistema di controllo temperatura

Temperature control system

Sistema de control de la temperatura

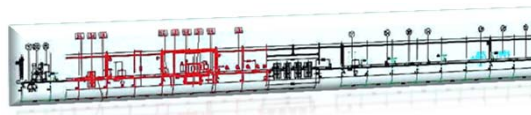
Il sistema permette di applicare alle piastrelle la quantità di acqua corretta.

In entrata un sensore rileva la temperatura delle piastrelle e in base a questa, una pompa airless spruzza la quantità necessaria, usando una, due o tre pistole.



The system allows to apply the correct amount of water onto the tiles. At the entrance of the booth, a sensor detects the tiles temperature and according to this, an airless pump applies the quantity of water needed, using one, two, or three spray-guns.

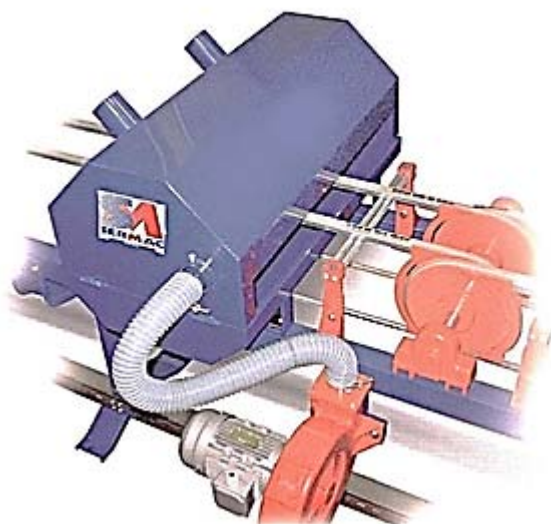
Sistema que permite de aplicar la cantidad de agua correcta al azulejo. A la entrada de la cabina, un sensor averigua la temperatura de los azulejos y segun esta, una bomba airless pone la cantidad que se necesita con una, dos o tres pistolas.



Spazzole e soffiatori

Brushes and blowers

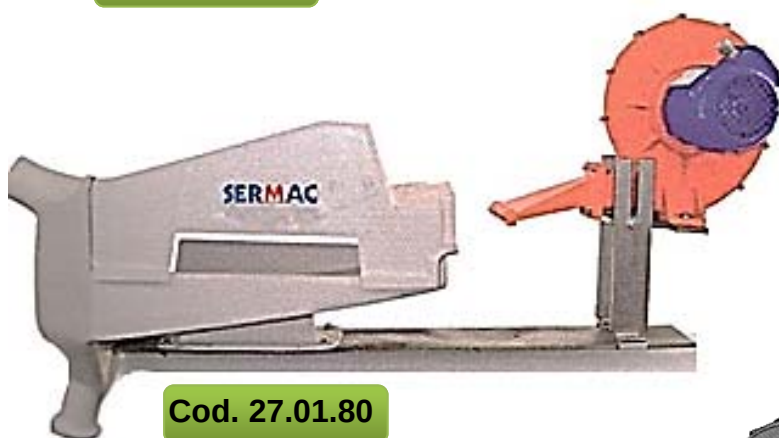
Cepillos y sopladores



Cod. 27.01.78



Cod. 27.01.79



Cod. 27.01.80

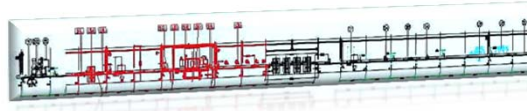
Per l'eliminazione di polvere ed impurità sulle piastrelle.

To remove dust and impurities from tiles.

Para la eliminación de polvo e impurezas sobre las piezas.



Cod. 27.01.81



Spazzolatrice a doppia cinghia

Brush a double belt

Cepillo a doble correa

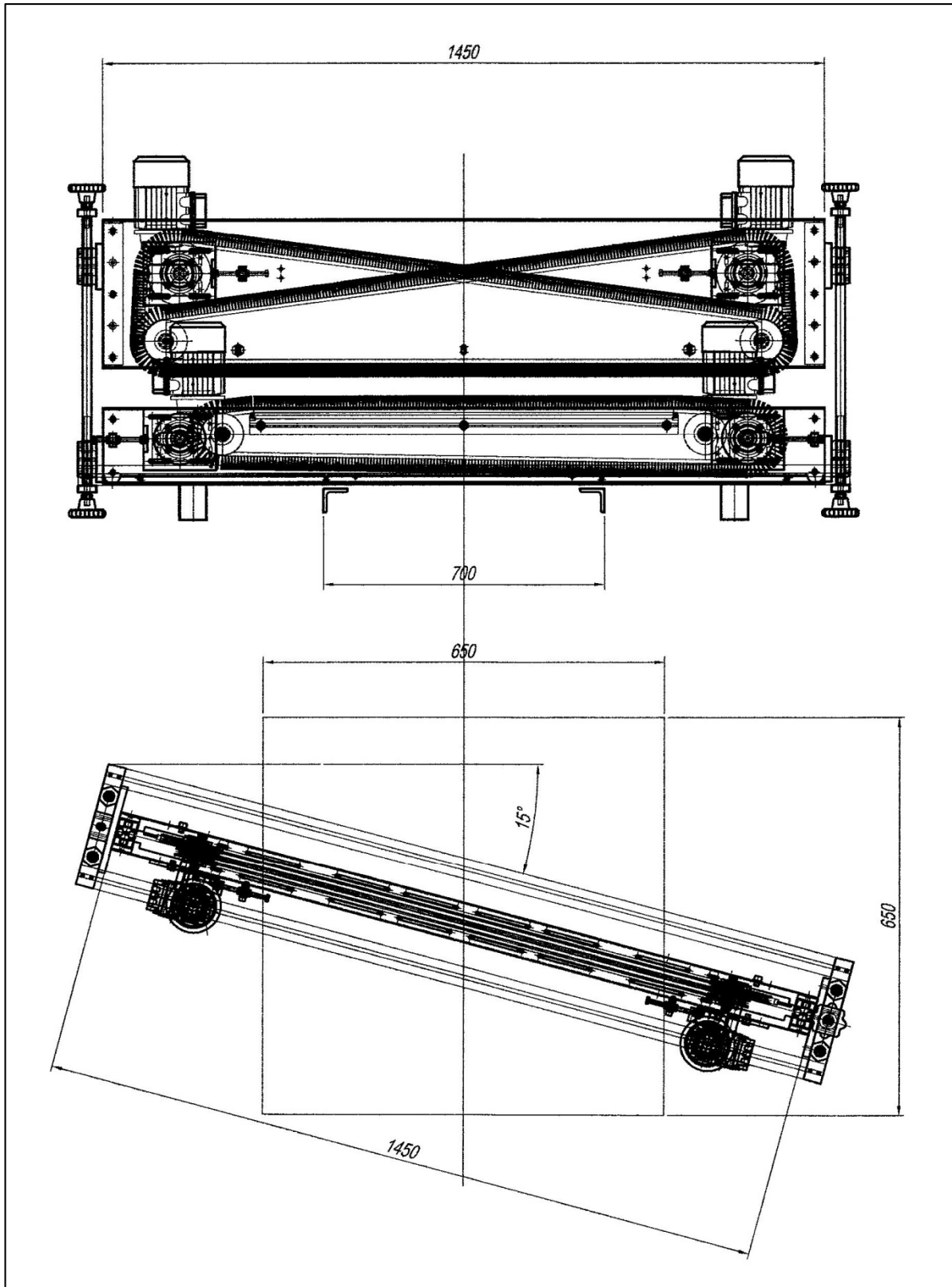
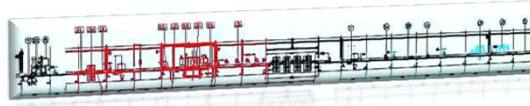


Grupo de cepillos inferior a 2 correas con rotación inversa con 2 motoredutores (Kw 0,37 cada uno) de remolque y tensión independientes. Apto para cualquier tipo de formato para introducir en el colector prensa ya existente. Apto para todos los tipos de transporte (rodillos, correas, etc.) está montado sobre guías de regulación vertical para la recuperación de la usura y la regulación de la presión de cepillos. Hilo de cepillo de 0.2 a 0.7 mm segundo las necesidades de limpieza.

Ancho útil = 650 mm

Lower polishing group with 2 opposite belts with 2 independent pulling and strengthening gear motors (Kw 0,37 each). It's apt for every type of format, it must be insert in the existing press reception unit. It's apt to all types of transport (rolls, belts, etc.)

it's assembled on vertical adjustment guides for the wear recovery and the adjustment of the polishing pressure. Brush thread from 0.2 to 0.7 mm according to the cleaning need. Useful Width = 650mm





Campane e kit campane antivibrazioni

Bells and anti-vibrations kit for bells

Campanas y kit antivibracion para campanas

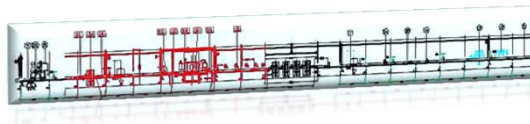
Applicatori di smalti e engobbio a campana, con serbatoio antibolle e pali di sostegno. I kit campana possono essere meccanico, con un sistema di ammortizzatori e struttura isolata dalla linea o elettrico, per eliminare le frequenze elettriche dei normali motori.

Machines to apply glazes and engobe by bell with anti-bubble tank and poles. The kits can be electrical and mechanical. Mechanical with a system of shock absorber and structure completely independent from the glazing line. Electrical to eliminate the electrical waves created by motors.

Aplicación de esmaltes y engobe a campana, con tanque antiburbujas y postes para su sostenimiento. El kit antivibracion puedes ser mecanico mediante un sistema de amortiguadores y una estructura aislada de la línea o electrico para eliminar la frecuencia eléctrica normal de los motores.



Particolare supporto Antivibrazioni
Particularly support shock Absorbers
Particular soportes Antivibraciones

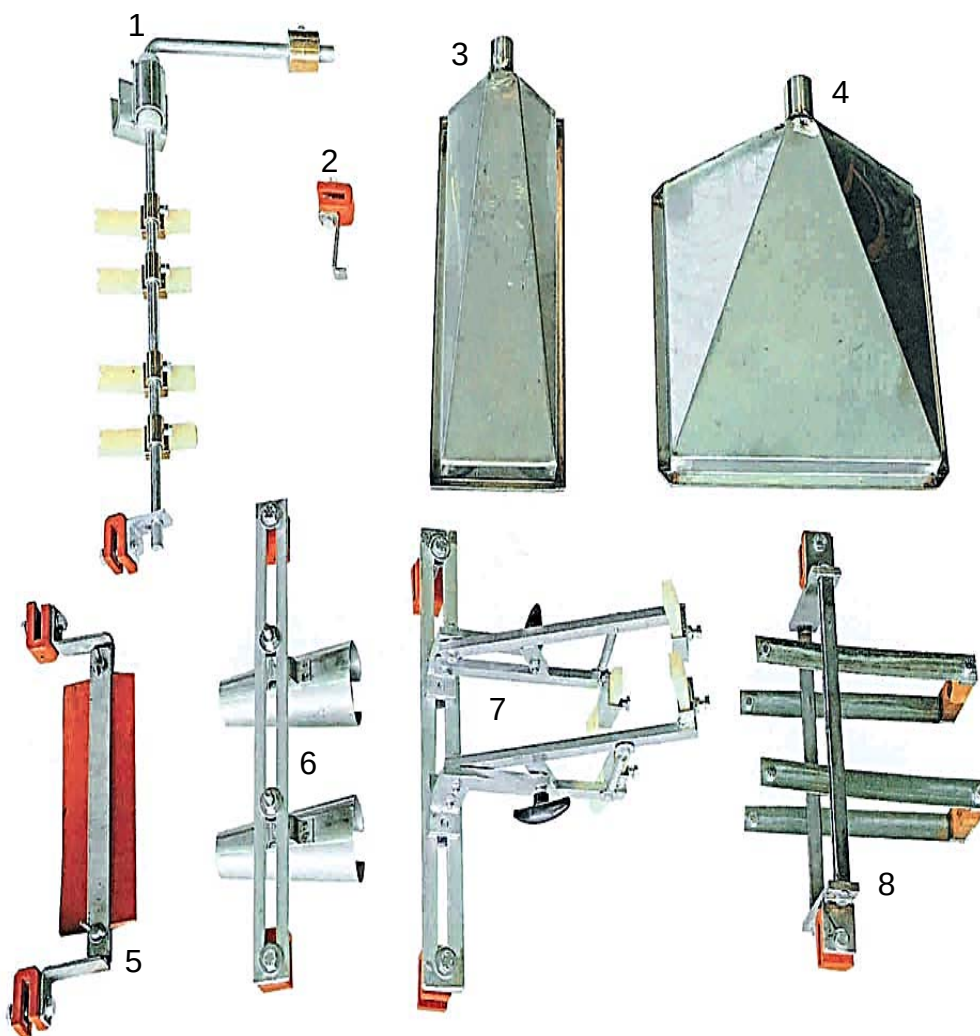


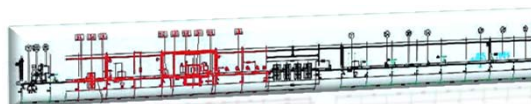
ACCESSORI PER RASCHIACINGHIE

- 1 - Raschiacinghie a contrappeso
- 2 - Morsetto con gancio sostegno vasche
- 3 - Vaschetta per raschiacinghie
- 4 - Vaschetta larga per raschiacinghie
- 5 - Raschiacinghie fisso
- 6 - Raschiacinghie a coni
- 7 - Raschiacinghie a molla con sbloccaggio
- 8 - Raschiacinghie con lamine

ACCESSORIES FOR BELT-SCRAPERS

- 1 - Counter weight belt scraper
- 2 - Clamp with tank supporting hook
- 3 - Tank for belt scraper
- 4 - Wide tank for belt scraper
- 5 - Fixed belt scraper
- 6 - Cone belt scraper
- 7 - Spring belt scraper with blocking device
- 8 - Belt scraper with lamel





Sbavatori a umido e a secco

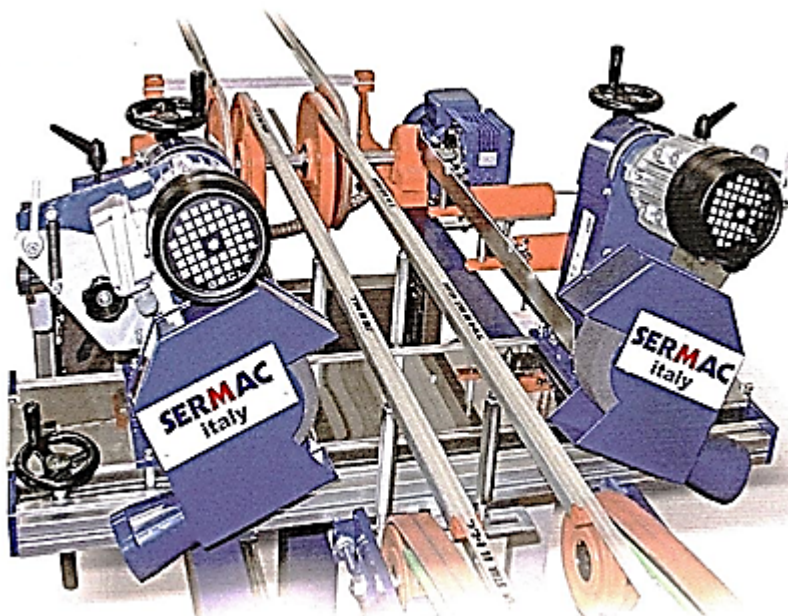
Wet and dry scrapers

Rebabeadores en humedo y en seco

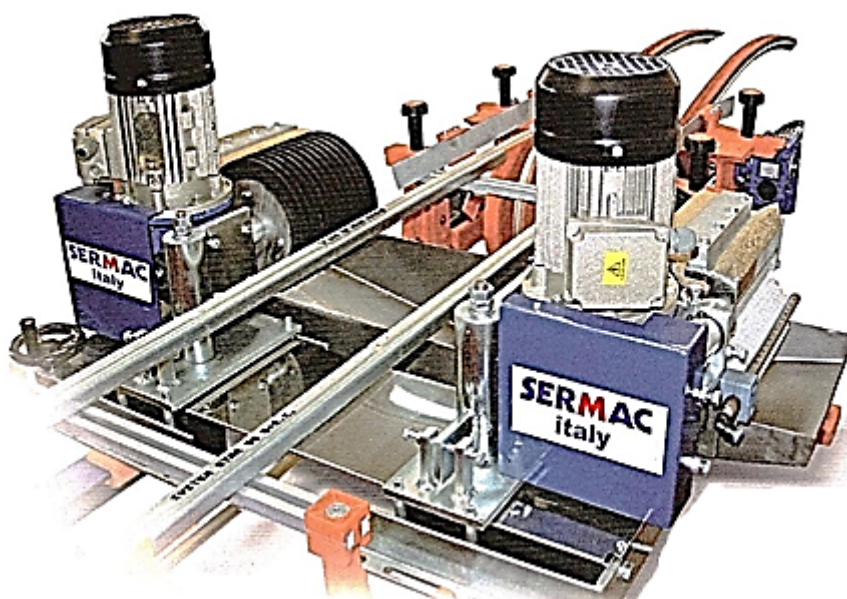
Sistema di rimozione delle bave di pressatura e degli eccessi di smalto sui lati della piastrella tramite dischi in gomma nel caso a umido o in feltro se a secco.

System to remove the pressing burrs and the glaze residues from the sides of tiles by gum discs in the wet scraper and by felt discs in the dry one.

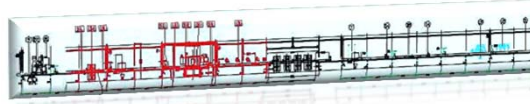
Sistema de remoción de la rebaba del prensado y de los excesos de esmalte sobre los lados de la pieza, tramite discos de goma en caso del húmedo, en fieltro si es en seco.



Cod. 27.01.85



Cod. 27.01.86



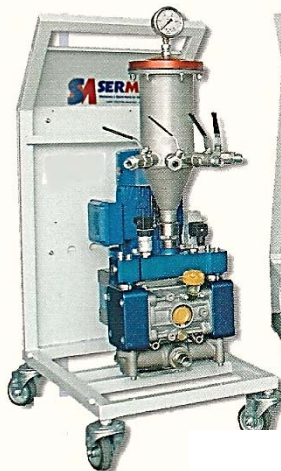
Sistema di applicazione di smalto, engobbio, cristallina e graniglia tramite pompa airless a pistoni con gestione del controllo di pressione ad inverter e fotocellula per funzione di stand-by della macchina.

Sistema de aplicación de esmalte, engobe, cristalina y granilla mediante una bomba airless a pistones con control de presión con inverter y fotocelda para funcionamiento de stand-by de la maquina.

System to apply glazes, cristallines, engobe and dry powder by an airless pistons pump managing the pressure control by inverter and photocell for the stand-by mode of the pump.



Cod. 27.01.87



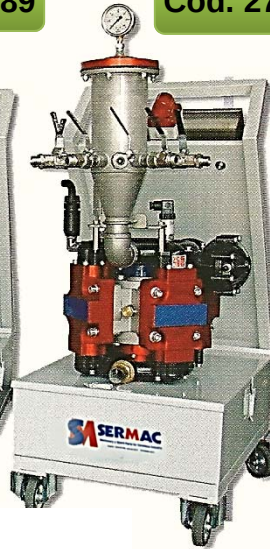
Cod. 27.01.88



Cod. 27.01.89

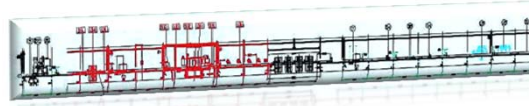


Cod. 27.01.90



Cod. 27.01.91

BOMBA - AIRLESS



Girelli *Tile turners* *Giradores*

Sistemi di rotazione delle piastrelle su cinghie o in piano comandati da quadro elettrico con inverter.

Turning devices for tiles by belts or by rollers run by an electrical panel with inverter.

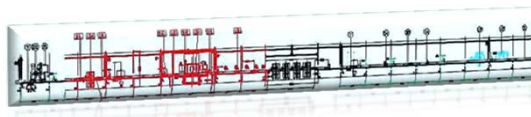
Sistema de rotación de las piezas sobre correas o en plano mediante rodillos comandado por un cuadro eléctrico con inverter.



Cod. 27.01.92



Cod. 27.01.93



Cabine a disco

Double disc booths
Cabinas a disco

Cabine di nebulizzazione per l'applicazione di engobio, smalto e cristallina.

Booths to apply engobe, glazes and cristalline.

Cabina de nebulización para la aplicación de engobe, esmalte y cristalina.



Cod. 27.01.94



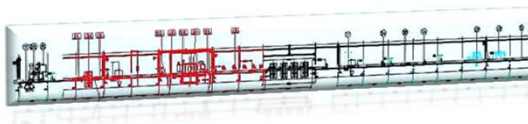
Cod. 27.01.95



Cod. 27.01.96



Cod. 27.01.97

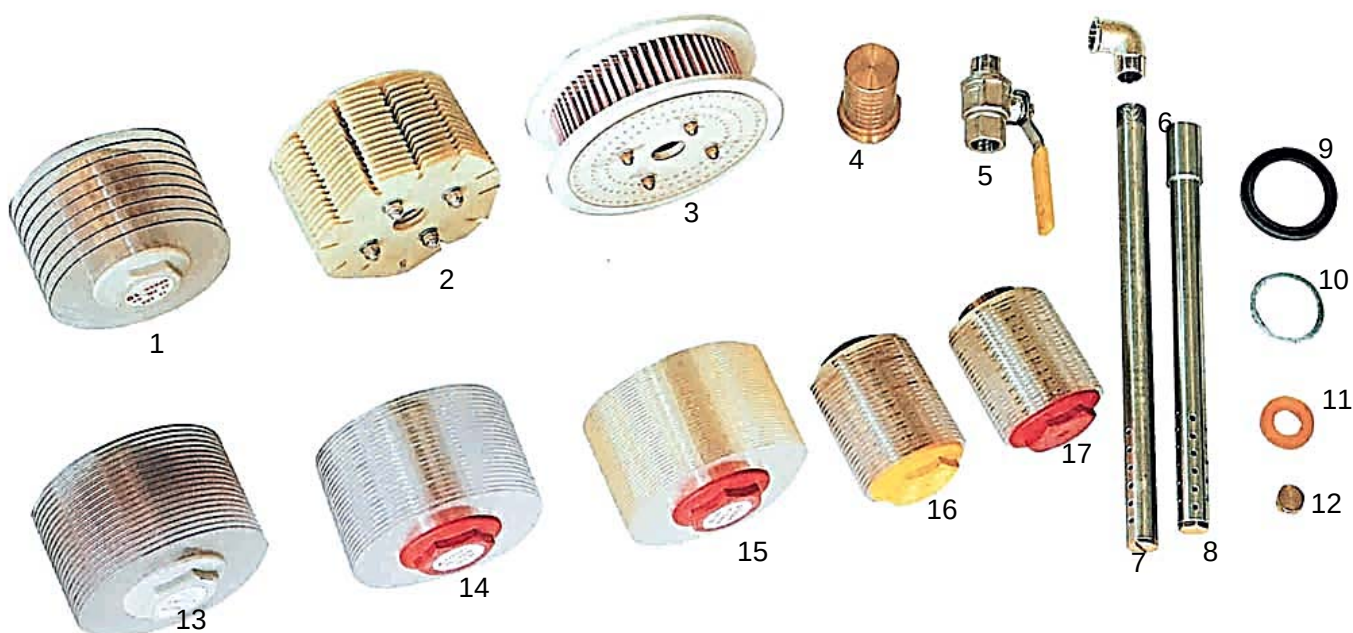


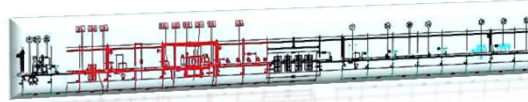
DISCHI PER CABINE DI NEBULIZZAZIONE

- 1 - Disco multiplo (Ø 150 - spessore 10)
- 2 - Disco multiplo ondulato (Ø 170)
- 3 - Disco a pioli in ceramica
- 4 - Spola in bronzo tracciata
- 5 - Valvola a sfera MF da 3/4"
- 6 - Gomito in ottone cromato da 3/4"
- 7 - Albero cavo (Ø 25 - L=390)
- 8 - Albero cavo (Ø 30/25 - L=355)
- 9 - Anello di tenuta (65x80x10)
- 10 - Rondella antigrippante in teflon
- 11 - Anello in adripene (23x48x7)
- 12 - Tappo in ottone da 1/2"
- 13- Pacco disco (Ø 150 - spessore 3)
- 14- Pacco disco (Ø 150 - spessore 2)
- 15- Pacco disco (Ø 150 - spessore 1)
- 16- Pacco disco (Ø 89 - spessore 3)
- 17- Pacco disco (Ø 89 - spessore 2)

DISCS FOR SPRAYING BOOTH

- 1 - Multiple disc (Ø 150 - thickness 10)
- 2 - Corrugate multiple disc (Ø 170)
- 3 - Disc with ceramic pegs
- 4 - Bronze spool
- 5 - MF ball valve by 3/4"
- 6 - Chromium-plated brass elbow by 3/4"
- 7 - Hollow shaft (Ø 25 - L=390)
- 8 - Hollow shaft (Ø 30/25 - L=355)
- 9 - Seal ring (65x80x10)
- 10- Anti-seizing washer in teflon
- 11- Ring (23x48x7)
- 12- Brass bung by 1/2"
- 13- Disc pack (Ø 150 - thickness 3)
- 14- Disc pack (Ø 150 - thickness 2)
- 15- Disc pack (Ø 150 - thickness 1)
- 16- Disc pack (Ø 89 - thickness 3)
- 17- Disc pack (Ø 89 - thickness 2)





Cabine aerografo

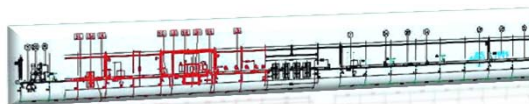
Spraying booth
Cabinas aerografo

Cabine di fiammatura con sistema di spruzzo misto ad aria tramite pistola aerografo. Quadro elettrico con inverter e opzione di spruzzo programmabile.



*System to apply glazes or pigments mixed by air through a spray-gun.
Electrical panel with inverter and programmable stippling effects.*

*Cabina de esmufado con sistema de esprayado mixto en aire tramite
pistola aerógrafo. Cuadro eléctrico con inverter y opción de esprayado
programable.*

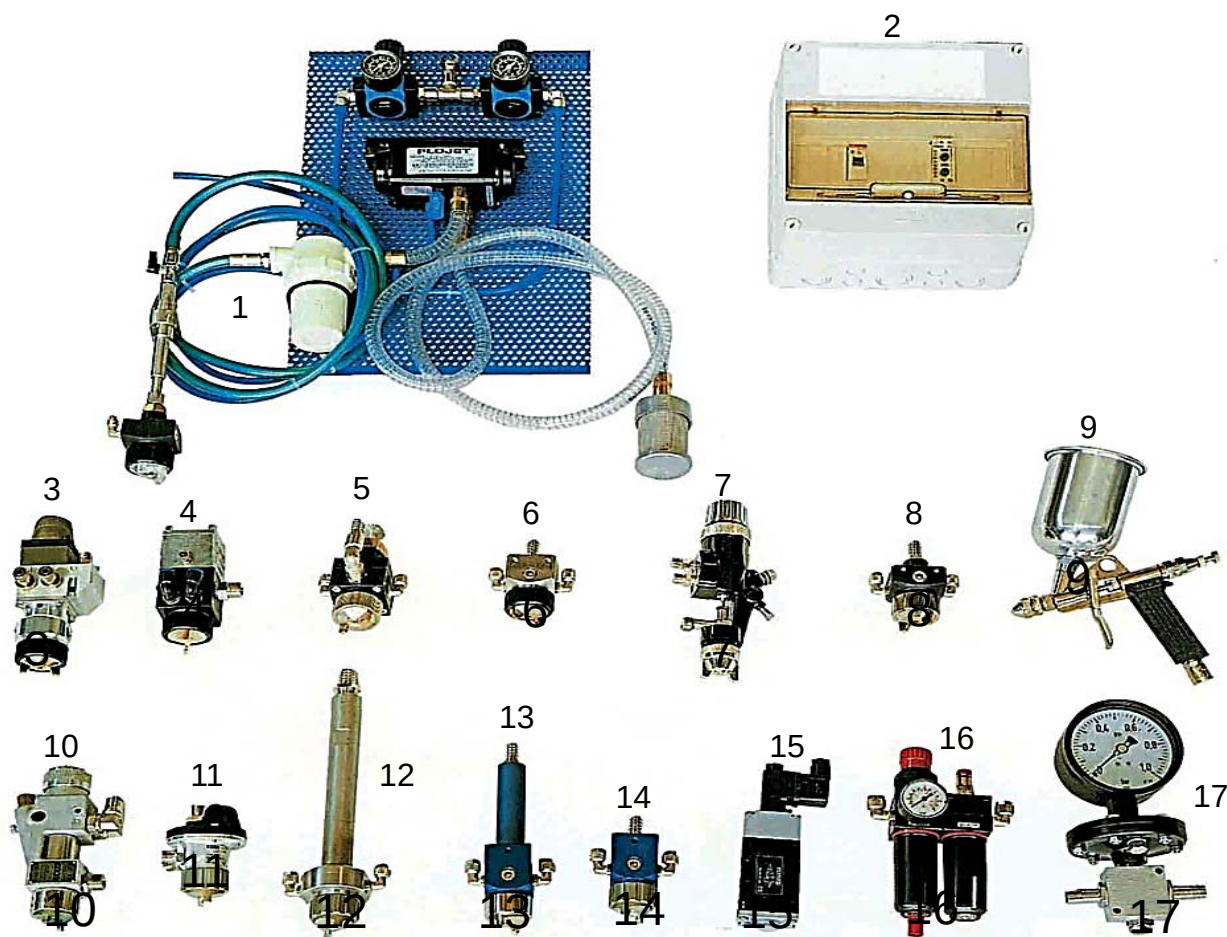


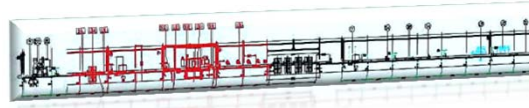
ACCESSORI PER APPLICATORI AD AEROGRAFO

- 1 - Pannello con apparecchiatura pneumatica completo di filtro pescante, pompa pneumatica e aerografo
- 2 - Quadro comando aerografo automatico, intermittenza
- 3 - Aerografo automatico A19 (Ø 1,5)
- 4 - Aerografo automatico a membrana (Ø 1,5)
- 5 - Aerografo semi-automatico con spillo Ø 1,5
- 6 - Aerografo semi-automatico A22 e Ø 1,5
- 7 - Aerografo automatico
- 8 - Aerografo semi-automatico per fissatore
- 9 - Aerografo manuale da laboratorio
- 10 - Aerografo automatico mod. Atlas Copco Ecco
- 11 - Aerografo automatico a membrana mod. Ecco
- 12 - Aerografo semi-automatico in acciaio inox
- 13 - Aerografo semi-automatico in alluminio
- 14 - Aerografo semi-automatico in alluminio
- 15 - Elettrovalvola (V.24 cc) a 5 vie
- 16 - Gruppo filtro con lubrificatore FRL
- 17 - Manometro a membrana per controllo smalti

ACCESSORIES FOR AIRBRUSH APPLICATORS

- 1 - Panel with pneumatic equipment complete of catching filter, pneumatic pump and spraygun
- 2 - Automatic control board for spraygun by intermittency
- 3 - Automatic spraygun A19 (Ø 1,5)
- 4 - Automatic diaphragm spraygun (Ø 1,5)
- 5 - Semi-automatic spraygun with pin Ø 1,5
- 6 - Semi-automatic spraygun Kremlin mod. A22 e Ø 1,5
- 7 - Automatic spraygun
- 8 - Semi-automatic spraygun
- 9 - Manual spraygun for laboratory
- 10 - Automatic spraygun mod. Atlas Copco Ecco SA/A
- 11 - Automatic spraygun mod. Ecco diaphragm
- 12 - Semi-automatic spraygun in stainless steel
- 13 - Semi-automatic spraygun in aluminium extension
- 14 - Semi-automatic spraygun in aluminium
- 15 - Electrovalve (V.24 d.c.) by 5 ways
- 16 - Filter group with lubricator type FRL
- 17 - Diaphragm manometer for glaze checking





Spazzolatrice a 12 satelliti

12 Satellites brushing machine

Espatuladora a 12 satelites.

Sistema utilizzato per creare effetti rustici a 12 tamponi regolabili.
Sistema dell'aggiustamento automatico dell'altezza dei tamponi tramite tastatore.

*System for rustic and shade effects with 12 adjustable tampoons.
Automatic adjustment of the height of tampoons by sensor.*

*Sistema utilizado para crear efectos rusticos a 12 tampones regulables.
Sistema de regulación automatico de la altura de los tampones mediante un calibrador.*





Compensatori

Compensers

Compensadores



Cod. 27.01.102

Disponibili a stecche, ad alette
o autoregolanti con catene
Avvolgibili da 30-60-90-120-180
pezzi.

Disponibles a varillas o aletas
autoajustables con cadena
Plegable, con capacidad de
30-60-90-120-180 piezas

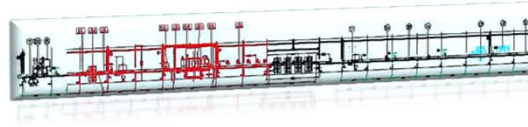
Available with flaps or sticks or
self-regulating with rolling, chains
in size of 30-60-90-120-180 pieces



Cod. 27.01.9103



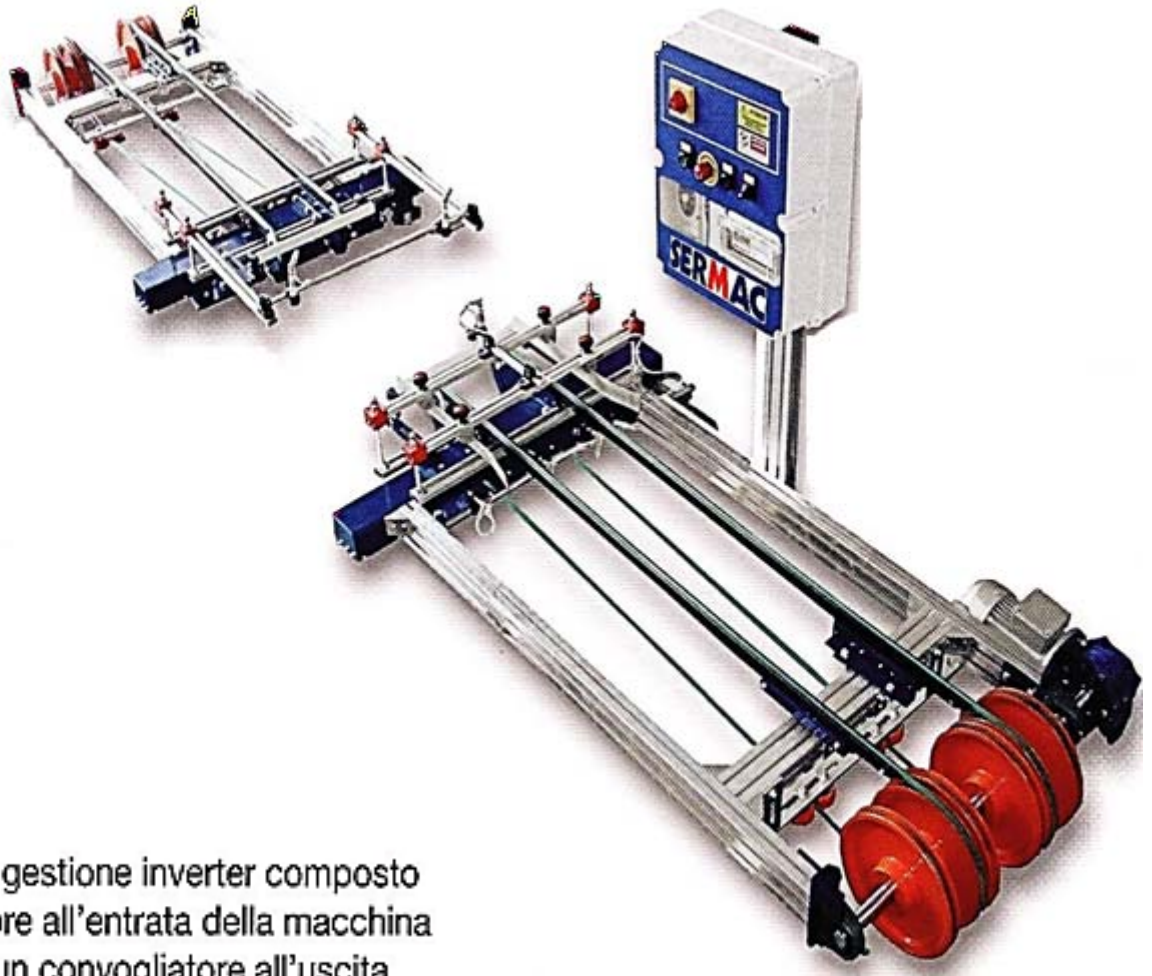
Cod. 27.01.104



Deviostep

Deviostep

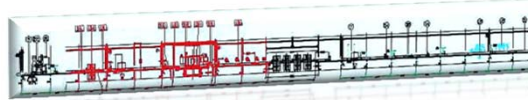
Deviostep



Dispositivo a gestione inverter composto da un deviatore all'entrata della macchina serigrafica e un convogliatore all'uscita.

Device run by inverter composed by a deviator at the entrance of the silicone printing machines and a conveyor at the exit.

Dispositivo gestionado mediante invertir compuesto de un desviador a la entrada de la maquina serigrafica y un recogedor a la salida.



Espulsore scarti

Cracked tiles control for glazing line
Expulsor de material defectuoso

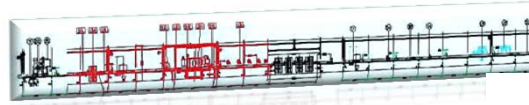


Dispositivo per l'espulsione in linea delle
piastrelle rotte tramite controllo di sensori e
cilindro pneumatico che effettua l'espulsione

*Device for rejection of broken tiles along the
glazing line run by sensors and a pneumatic
piston to reject the tile.*

*Dispositivo para la expulsión en línea de piezas
rotas mediante un control por sensores y un
piston pneumatico que efectua la expulsión.*





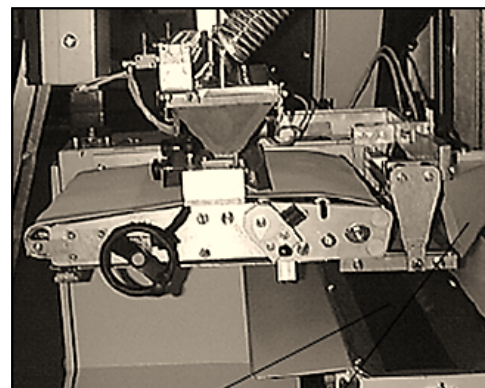
Granigliatore

Grit laying machine

Granilladora

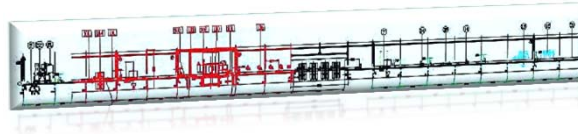


Impianto per
l'applicazione di polveri,
graniglie e scaglie, con
serbatoio ed elevatore a
tazze e applicatore tramite
nastro continuo.

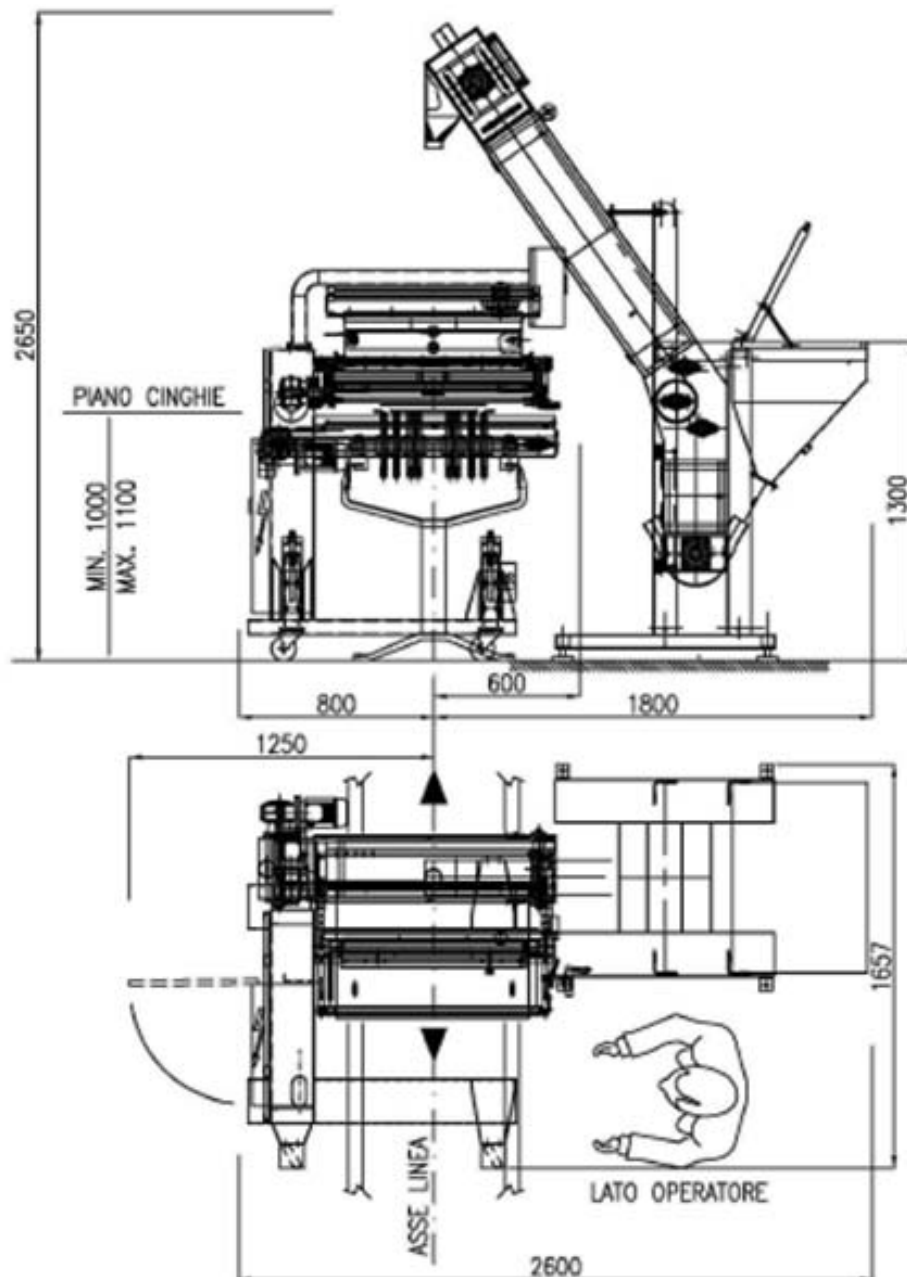


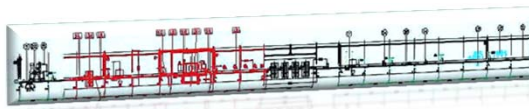
Machine to apply powders, grits and flakes with tank and cup elevator and continuous flat belt.

Sistema para la aplicación de polvos, granillas con tanque y elevador de cangilones, aplicación mediante banda en continuo.



Belt speed	8 - 30 mt/1
Length of belt	1310 mm
Width of belt	760 mm
Max unfired tile size	650 mm
Power rating	3 Kw
Air consumption (6 bar)	350 NI/1
Max capacity bucket elevator	400 Kg/h
Tank capacity	700 Kg
Weight	660 Kg





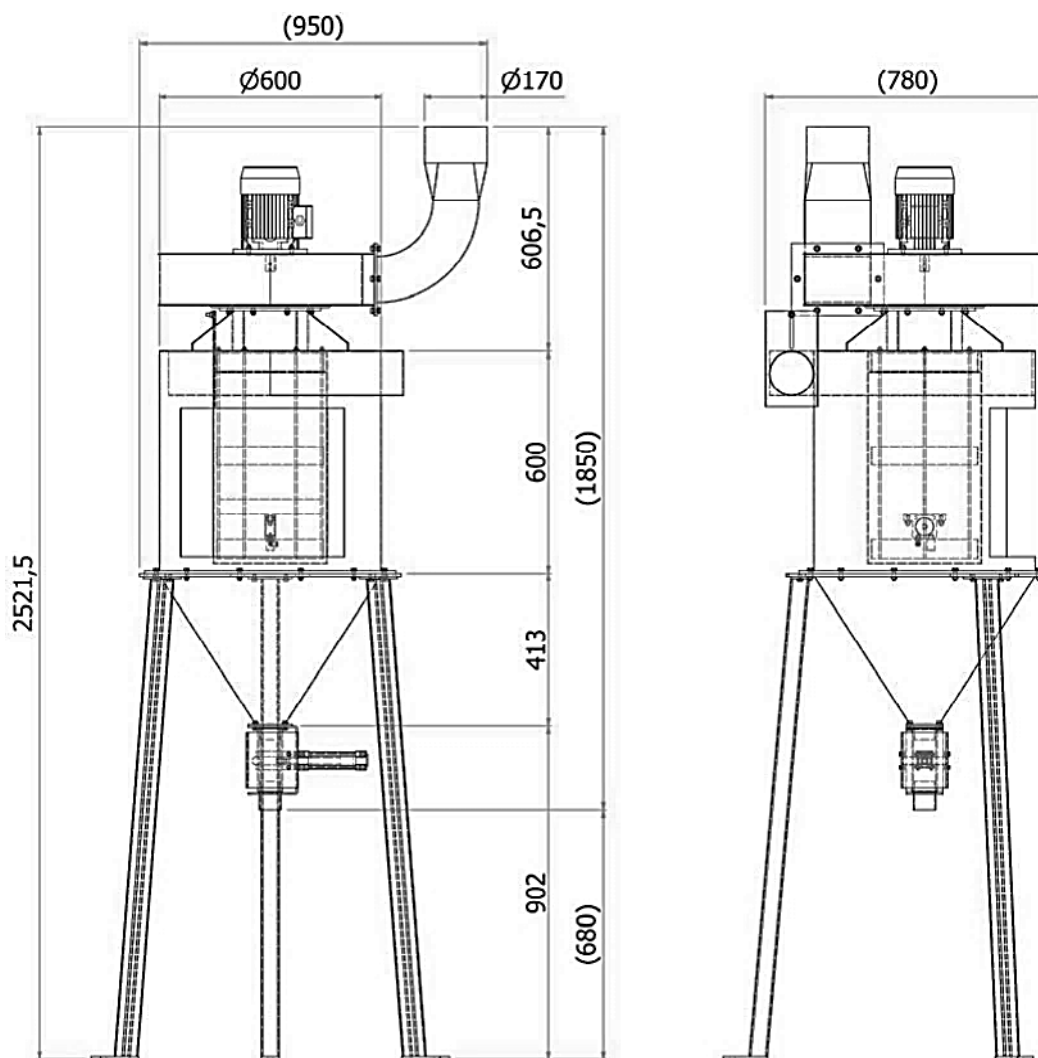
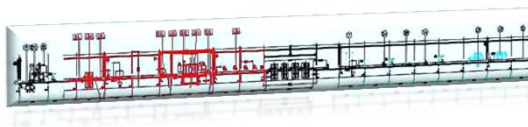
Elettroventilatore GCH 0404
Extractor Fan GCH 0404
Electroventilador GCH 0404

filtro per aspirazione esubero graniglia
costruito in acciaio inox AISI 304 completo di
ventola HP3, manica filtrante in tessuto,
vibratore pneumatico interno, pistone
pneumatico per apertura e chiusura scarico
graniglia, quadro elettrico per accensione
ventola e controllo elettrovalvole. La struttura
di sostegno è costruita in ferro verniciato a
fuoco

Filter by suction excess grit manufactured in
steel steel AISI 304, complete with fan HP3,
filter bag fabric, internal pneumatic vibrator,
pneumatic piston for opening and closing shot
exhaust, electric fan for power and control
valves. The support structure is made of painted
iron fire

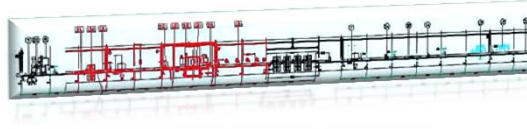
filtro succión exceso granilla, construido de
acero inoxidable AISI 304, con ventilador
HP3, filtro tela, vibrador neumático interno,
pistón neumático para abrir y cerrar la
desgarga de granilla, cuadro eléctrico para
válvulas de potencia y control. La estructura
de soporte está hecho hierro y pintado a
fuego.





DATI TECNICI

Elettroventilatore GCH 0404 con motore 90L2	
Potenza motore	2,2 Kw
Numero giri motore	2800 rpm
Poli motore	n.2
Tensione alimentazione	V.220/440
Frequenza motore	50/60 Hz.
Portata	1680 m ³ /h
Pressione totale	280 mm c/a



Engobbiatore

Engobe device
Engobadora



Applicatore di engobbio nella parte inferiore della piastrella.

Engobe device for the bottom size of tile.

Aplicador de engobe en la parte inferior de la pieza.



Sdoppiatore - Controllo sfilato

Doubling device - Cracked material control

Quebrador - Control de rajado fino



Cod. 27.01.110

Dispositivo para romper las piezas con rajado fino y descartarlas antes de la maquina de selección.



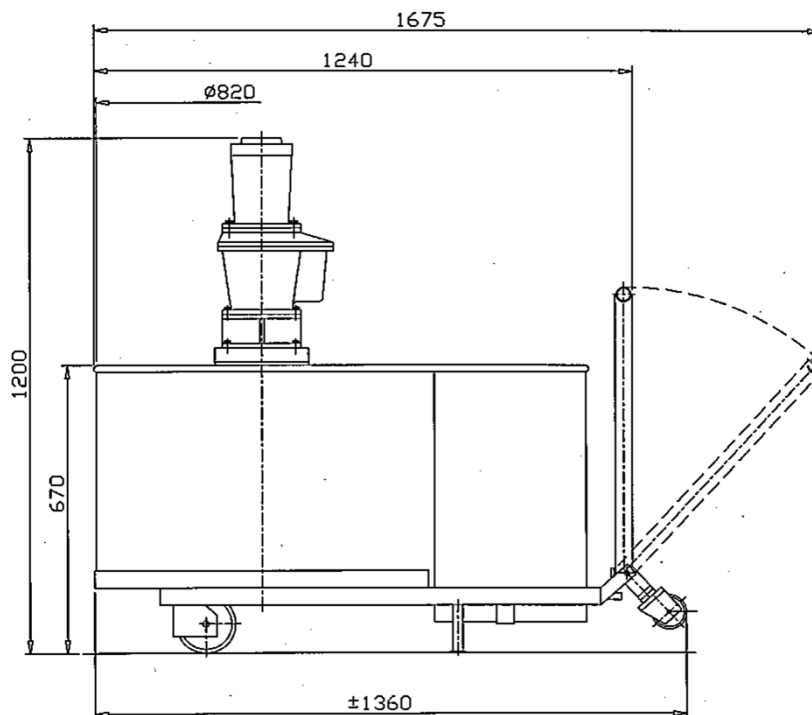
Cod. 27.01.111

Dispositivi per togliere le piastrelle sovrapposte ed eliminare gli scarti e le piastrelle difettose prima della scelta.

Device to remove the tile laid upon the others and the defected tiles before the selection line.

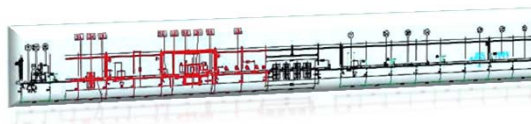


MASTELLO A OTTO AGITADOR A OCHO **WITH BLADES AND SUMP FOR THE PUMP**

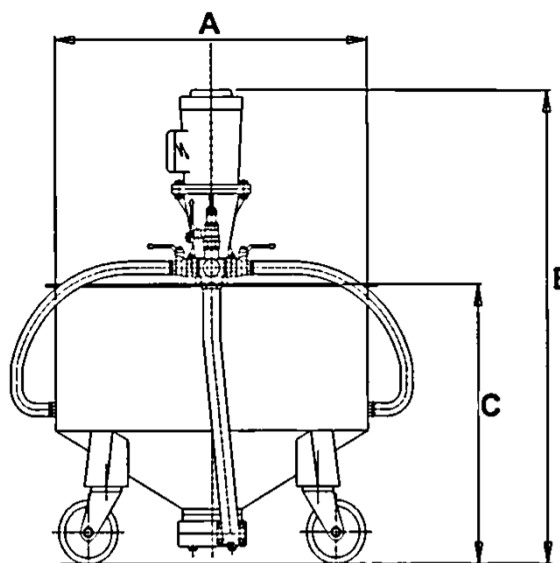


Technical Data

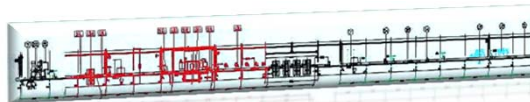
CAPACITA'	CAPACIDAD	CAPACITY	LT. 300
POTENZA	POTENCIA	ELETRICALPOWER	0,33 Kw
PESO	PESO	WEIGHT	90 Kg.



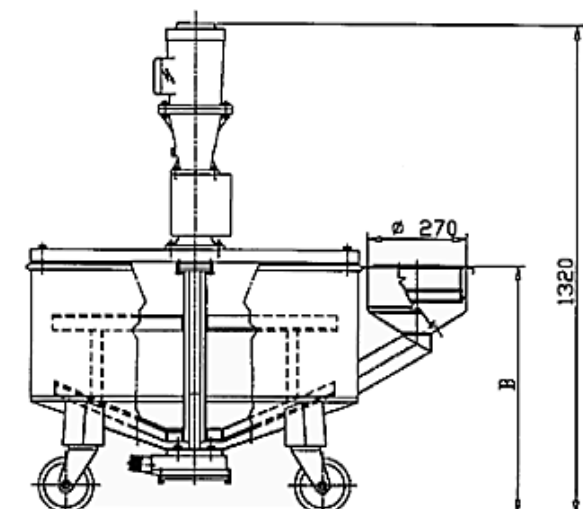
AGITATORE SIRIO AGITADOR SIRIO CON BOMBA MIXING PUMP SIRIO



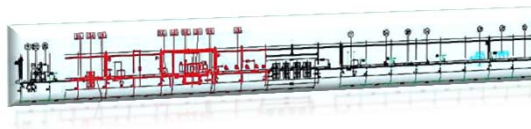
Technical Data						
Ø	500	600	800	900	1000	1200
Tension	input 380 - 440 Volt 50 - 60 Hz for all mixers on request					
Power	input 1,5 2,0 Kw for all mixers on request					
Pump Capacity	60 lt/min	60 lt/min	60 lt/min	60 lt/min	60 lt/min	60 lt/min
Head of the Pump	4,5 mt.	4,5 mt.	4,5 mt.	4,5 mt.	4,5 mt.	4,5 mt.
Weight Kg.	80	85	90	95	100	115
Dimensions mm.	A = 500 B = 950 C = 500	A = 600 B = 1120 C = 640	A = 800 B = 1100 C = 660	A = 900 B = 1100 C = 660	A = 1000 B = 1100 C = 660	A = 1200 B = 1260 C = 800



MASTELLO SER/2 TANQUE AGITADOR SER/2 MIXING TANKS SER/2



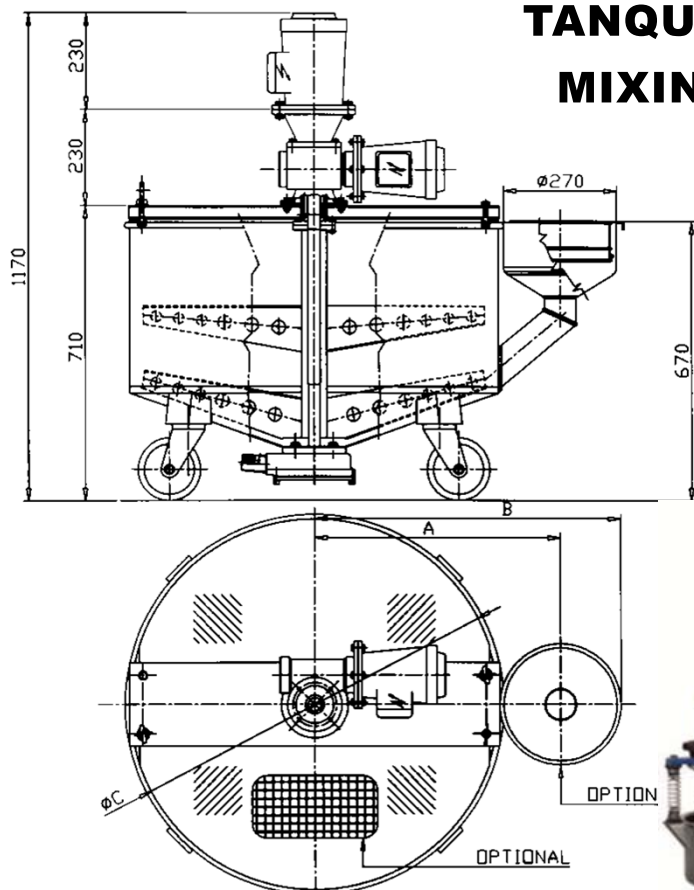
Technical Data SER/2							
MODELLO MODEL MODELO	POTENZA kW ELETIC POWER POTENCIA ELETRICA	CAPACITA' LT. CAPACITY LT. CAPACIDAD LT.	PESO kg. WEIGHT Kg. PESO Kg.		DIMENSIONI mm. SIZES mm. DIMENSIONES mm.	$\varnothing$	
				A	B	C	
600	1,1	124	74	460	670	600	
800	1,1	210	81	560	670	800	
900	1,1	265	93	660	670	900	



MASTELLO SER/3

TANQUE AGITADOR SER/3

MIXING TANKS SER/3



Technical Data

MODELLO MODEL MODELO	POTENZA kW ELETTRIC POWER POTENCIA ELETRICA	CAPACITA' LT. CAPACITY LT. CAPACIDAD LT.	PESO kg. WEIGHT Kg. PESO Kg.		DIMENSIONI mm. SIZES mm. DIMENSIONES mm.	
				A	B	Ø
600	0,37 + 1,1	124	85	460	610	600
800	0,37 + 1,1	210	90	560	710	800
900	0,37 + 1,1	265	95	660	810	900



SISTEMA DI CONTROLLO DELLA DENSITA'

MAQUINA PARA EL CONTROL Y LA GESTION AUTOMATICA DE LA DENSIDAD

AUTOMATIC SYSTEM FOR DENSITY MANAGEMENT AND CONTROL



CARACTERISTICAS	TECNICAS
Precision al gr.	+/-1 g/lt.
Estructura en acero inoxidable	Aisi 304
Voltaje y Frecuencia	220/440 V 50/60 Hz.
Cuadro elettrico	IP65

AUTOMATIC SYSTEM FOR DENSITY MANAGEMENT AND CONTROL.

This device has to be connected to the tank of any machine for glaze applications for which you intend to perform a management and control of product density. It is therefore perfect to be used with airless pump, vena application, bell, disc cabin, traditional screen printing machines or digital.

The operator sets the wished density on the terminal; he connects the 3 tubes (glaze input and output and the water hose) with the tank and then starts the automatic mode.

The product passes through the mass flow meter and this one, in symbiosis with the controller, makes glaze of the desired density.

The machine can be wheeled for easy positioning close to the tank to be controlled, or to be placed directly on the stock tank.

It reduces the number of manual controls required if compared to traditional methods and ensures the product constant density. Per gram accuracy: +/- 1 g / liter

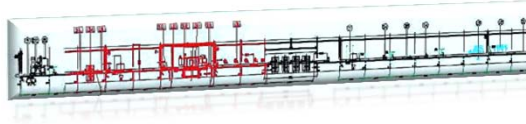
SISTEMA AUTOMÁTICO PARA LA GESTIÓN Y EL CONTROL DE LA DENSIDAD.

El dispositivo se conecta al cubo de cualquier máquina para las aplicaciones de esmalte en la cual se desea efectuar una gestión y un control de la densidad del producto. Por lo tanto es perfecto para utilizarlo con la bomba Airless, la vela, la campana, la cabina con disco, las decoradoras serigráficas tradicionales o digitales. El operador configura la densidad deseada en el terminal; conecta los 3 tubos (entrada y salida del esmalte y el tubo del agua) con el cubo y después activa el modo automático.

El producto pasa a través del medidor del flujo de masa y este último, en simbiosis con el controlador, hace que el esmalte adquiera la densidad deseada.

La máquina puede trasladarse con un carretón para facilitar el posicionamiento cerca del cubo a controlar, o bien a posicionar directamente sobre el cubo de reserva.

Se realiza un menor control del esmalte respecto a los métodos tradicionales y garantiza una densidad constante del producto. Precisión al gramo: +/- 1 g/lt.



SerFlux

Caudalímetro profesional a inducción;
Panel eléctrico IP65 con terminal
LCD 20x4 y PLC CPU 32 Bit;
Controller con inverter Omron V1000;
Asegura una cantidad constante de
esmalte sobre los azulejos;
Permite la optimización en el uso de esmalte;
Ahorro de tiempo mediante la sustitución de
la supervisión constante del personal;
Reporte posibles anomalías en la distribución de
esmalte; Fácil a la operación y gestión, requiere
poco mantenimiento;
Dimensiones panel eléctrico 300 x 400 x 200 mm



SERFLUX is a device for the automatic control of the glaze supply. It enables to keep constant the applied glaze quantity ensuring the production optimization. It can be used with the glaze bell, the vela application machine and the double disc cabins. It is enough to set on terminal the quantity of liters you wish to keep constant in time and the PLC in action with the liter counter and the inverter, automatically manages all the parameters that are necessary to achieve the set value. In case of a lack of glaze, the CONTROL FLUX alerts activating the flashing alarm and, if required, the device activates the consent for the line stop. It can be used with any ceramic product such as a glaze, engobe, crystalline, grit and water. The CONTROL SERFLUX is made by a control panel and an induction flow meter. It is complete with a support bracket and inlet and outlet tubes; it is ready to be placed on the glazing machine

SERFLUX es un dispositivo que realiza el control automático de la dispensación de esmalte y permite de mantener constante en el tiempo la cantidad aplicada asegurando la optimización de la producción. Se utiliza en combinación con la campana, filera de presión y las cabinas a disco. Acaba de establecer la cantidad de litros que desea mantener constante en el tiempo sobre el terminal y el PLC en acción con el caudalímetro y el inverter gestiona automáticamente todos los parámetros necesarios para conseguir el valor establecido. En el caso de una falta de esmalte el CONTROL FLUX lo señala activando la luz intermitente de alarma y, si lo desea, activa el consentimiento para el bloque de la línea. Se puede utilizar con cualquier producto cerámico como esmalte, engobe, cristalina, granillas y agua. El CONTROL FLUX consta de un panel de control y un caudalímetro a inducción y es completo con soporte de montaje y tubos de entrada y de salida, listo para ser colocado sobre la máquina de esmaltado



POMPE VERTICALI VERTICAL PUMP BOMBAS VERTICALES

Cod. 27.01.118



Cod. 27.01.119



Cod. 27.01.120



Cod. 27.01.121



Modello	Potenza	Dimensioni	HP	Peso	Portata lt/min. kg/min
POMPE VERTICALI 0,33 kW	0,33 kw	820/80/535/240	0,5	16,5	30 . 50
POMPE VERTICALI 0,75 kW	0,75 kw	1055/180/650/280	1	26	60 . 100
POMPE VERTICALI 1,1 kW	1,1 kw	1055/180/650/280	1,5	27	60 . 100
POMPE VERTICALI 1,5 kW	1,5 kw	1055/180/650/280	2	28	60 . 100
POMPE VERTICALI 2,2 kW	2,2 kw	1100/180/650/320	3	44,5	120 . 200
POMPE VERTICALI 3 kW	3 kw	1100/180/650/320	4	46	120 . 20



Accessori per agitatori e mastelli
Accessories for mixers and tanks
Acesorios para agitadores y tanques

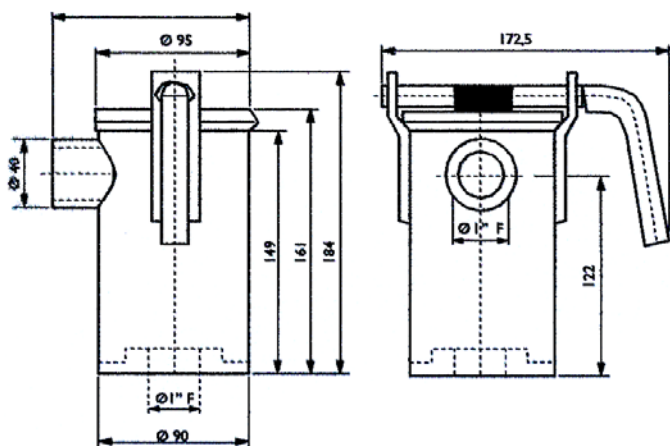


Deferizzatori per Liquidi Iron Removers for Liquids Filtro Deferizador para liquidos

Cod. 27.01.123



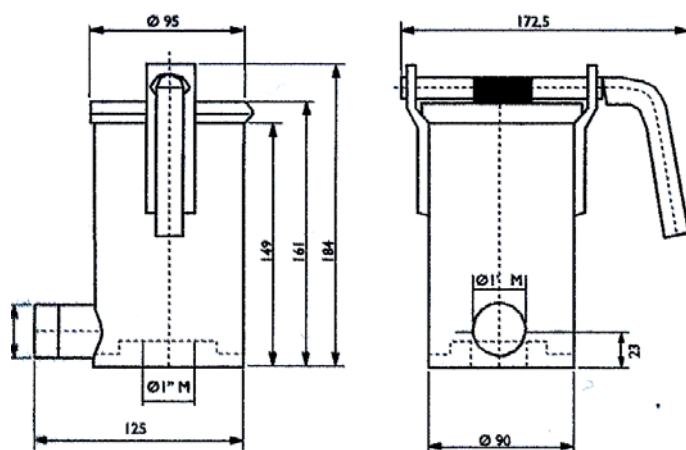
Modello Model Modelo	Versione - Version - Versión
PF.90-E/S	Solo con filtro With filter only Sólo con filtro
PD.90-E/S	Con tre barrotti Ferr./Neod. With three magnetic bars Ferr./Neod. Con tres barrotes Ferr./Neod.
PFD.90-E/S	Con filtro + 1 barrotto Ferr./Neod With filter + 1 magnetic bar Ferr./Neod. Con filtro + 1 barrote Ferr./Neod.



Cod. 27.01.124



Modello Model Modelo	Versione - Version - Versión
PF.90-E/I	Solo con filtro With filter only Sólo con filtro
PD.90-E/I	Con tre barrotti Ferr./Neod. With three magnetic bars Ferr./Neod. Con tres barrotes Ferr./Neod.
PFD.90-E/I	Con filtro + 1 barrotto Ferr./Neod With filter + 1 magnetic bar Ferr./Neod. Con filtro + 1 barrote Ferr./Neod.



80 MESH

16 MESH

32 MESH

50 MESH

120 MESH

100 MESH

150 MESH

200 MESH

Inox 2x1
0,4x0,3

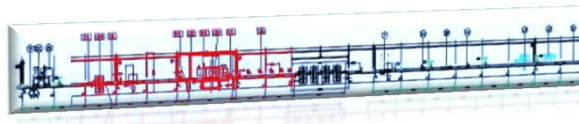


VIBROVAGLIO PER SMALTI "BORDO MASTELLO **VIBRATING SCREENS FOR GLAZE** **CRIBAS VIBROTAMIZ PARA ESMALTES**



Disponibili anche con motore pneumatico - Available also with pneumatic motor - Disponible también con motor neumático

Modello Model Modelo	Materiale costruttivo Material of construction Material de construcción	Potenza elettrica Electric power Potencia eléctrica	RPM	Superficie vagliante Screening surface Superficie de cribado	Piani Decks Planos
BI.S.V. 130	Inox AISI 304 L. / Stainless steel / Inoxidable	0,09 Kw.	3000	da Mq. 0,026 a 0,042 from Sq. Mt. 0,026 up to 0,042 de M2. 0,026 a 0,042	Máx. 1
BI.S.V. 200	Inox AISI 304 L. / Stainless steel / Inoxidable	0,09 Kw.	3000		Máx. 1
BI.S.V. 240	Inox AISI 304 L. / Stainless steel / Inoxidable	0,09 Kw.	3000		Máx. 1
BI.S.V. 320	Inox AISI 304 L. / Stainless steel / Inoxidable	0,09 Kw.	3000		Máx. 1



VIBROVAGLI PER SMALTI - VIBRATING SCREENS FOR GLAZE CRIBAS VIBRADORAS PARA ESMALTES



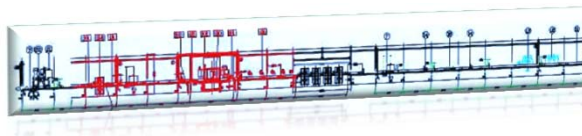
Cod. 27.01.126

Modello Model Modelo	Materiale costruttivo Material of construction Material de construcción	Potenza elettrica Electric power Potencia eléctrica	RPM	Superficie vagliante Screening surface Superficie de cribado	Piani Decks Planos
LEM 220	Inox AISI 304 L. / Stainless steel/Inoxidable	0,15 Kw.	3000	0,04	Max. 1



Cod. 27.01.127

Modello Model Modelo	Materiale costruttivo Material of construction Material de construcción	Potenza elettrica Electric power Potencia eléctrica	RPM	Superficie vagliante Screening surface Superficie de cribado	Piani Decks Planos
BI.S.V 450/1 B.M.	Inox AISI 304 L. / Stainless steel / Inoxidable	0,19 Kw.	3000	m². / Sq. mt. / m² 0,105	Máx. 1



Mastelli Agitatori paste serigrafiche **Mixing Tanks printing paste** **Tanque Agitador pasta serigrafica**



ROTO
Cod. 27.01.128



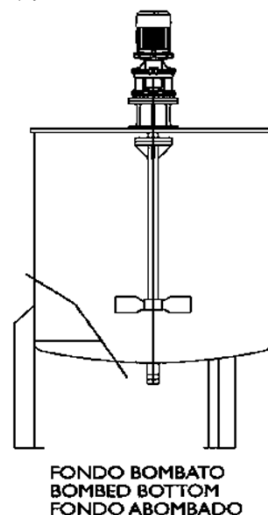
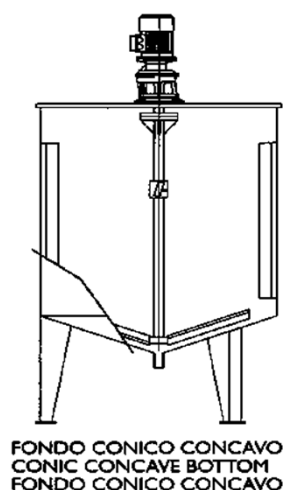
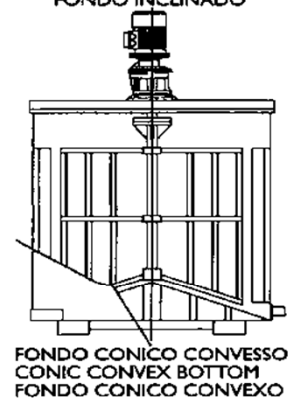
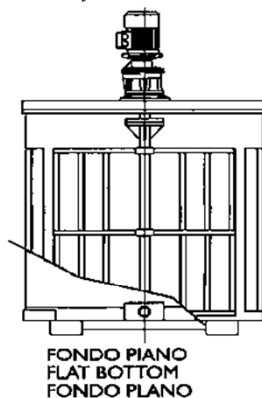
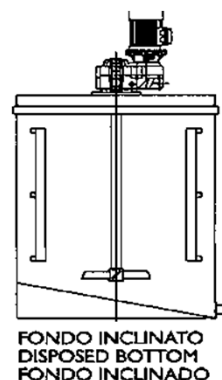
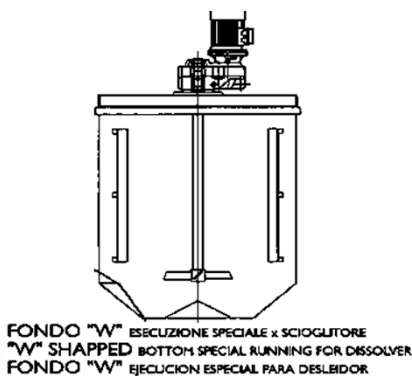
JOLLY
Cod. 27.01.129

Modello Model Modelo	Dimensioni: ØxH mm. Size Dimensiones	Potenza Elettrica Electric Power Potencia Elettrica	Capacità Capacity Capacidad
FIX 300	300x335	kW 0,09	lt. 25
Roto 300	300x335	kW 0,09	lt. 28
Roto 400	400x400	kW 0,18	lt. 50
Roto 500	500x500	kW 0,37	lt. 98
Roto 800	800x500	kW 0,37	lt. 200
Roto 900	900x500	kW 0,37	lt. 300



VASCHE DI STOCCAGGIO CON AGITATORE TIPOLOGIE FONDI
DIFFERENT TYPES OF BOTTOMS FOR STOCKING TANKS WITH
MIXERS

DEPOSITOS DE ALMACENAJE CON AGITADOR TIPOLOGIA
FONDOS



Modello Model	Dimensioni Sizes Dimensiones	Litri Litres Litros
800x500	870x(1000)	250
800x900	870x(1000)	450
900x500	870x(1000)	320
900x900	870x(1000)	580
1000x1000	870x(1100)	790
1000x1250	870x(1100)	980
1000x1500	870x(1100)	1180
1200x1000	920x(1270)	1000
1200x1250	920x(1270)	1260
1200x1500	920x(1270)	1510
1350x1000	920x(1450)	1430
1350x1250	920x(1450)	1790
1350x1500	920x(1450)	2150
1500x1500	920x(1600)	2650
1500x2000	920x(1600)	3500
1600x1500	920x(1700)	3000
1600x2000	920x(1700)	4020



Agitatori Mixers Agitador

Permettono di amalgamare perfettamente smalti secchi con acqua.

It allows to omogenize perfectly dry glazes with water.

Permiten de amalgamar sin problema los esmaltes en seco con agua.

47

Cod. 27.01.131



Cod. 27.01.132



Cod. 27.01.133



Cod. 27.01.134



Cod. 27.01.135



Cod. 27.01.136





Pompe pneumatiche Bombas neumaticas Air pumps



Cod. 27.01.137



Cod. 27.01.138

Modello	Marca	Dimensione "	Portata
SANDPIPER 3/8"	SANDPIPER	3/8"	MAX lt/min 35
SANDPIPER 1/2"	SANDPIPER	1/2"	MAX lt/min 52
WILDEN 2"	WILDEN	2"	MAX lt/min 640
WILDEN 3"	WILDEN	3"	MAX lt/min 900
FLOJET 3/8"	FLOJET	3/8"	MAX lt/min 22,7
SANDPIPER 1"	SANDPIPER	1"	MAX lt/min 170
SANDPIPER 1,2	SANDPIPER	1,2"	MAX lt/min 400
SANDPIPER 2"	SANDPIPER	2"	MAX lt/min 640
SANDPIPER 3"	SANDPIPER	3"	MAX lt/min 900
WILDEN 3/8"	WILDEN	3/8"	MAX lt/min 35
WILDEN 1/2"	WILDEN	1/2"	MAX lt/min 52
WILDEN 1"	WILDEN	1"	MAX lt/min 170
WILDEN 1,2"	WILDEN	1,2"	MAX lt/min 400



**CABINA DI SPRUZZATURA DA
LABORATORIO SM/14
Spray Booth laboratory
Cabina para Laboratorio**

Cabina di spruzzatura da laboratorio modello SM/14 costruita in acciaio inox AISI 304 con area di lavoro di 970×800 mm completa di ventola elicoidale 0,37 Kw per aspirazione, pompa ricircolo acqua 0,75 Kw, luce neon interna e quadro elettrico di comando. La cabina è composta da un impianto di ricircolo acqua con ugelli che formano un velo d'acqua per l'abbattimento delle polveri

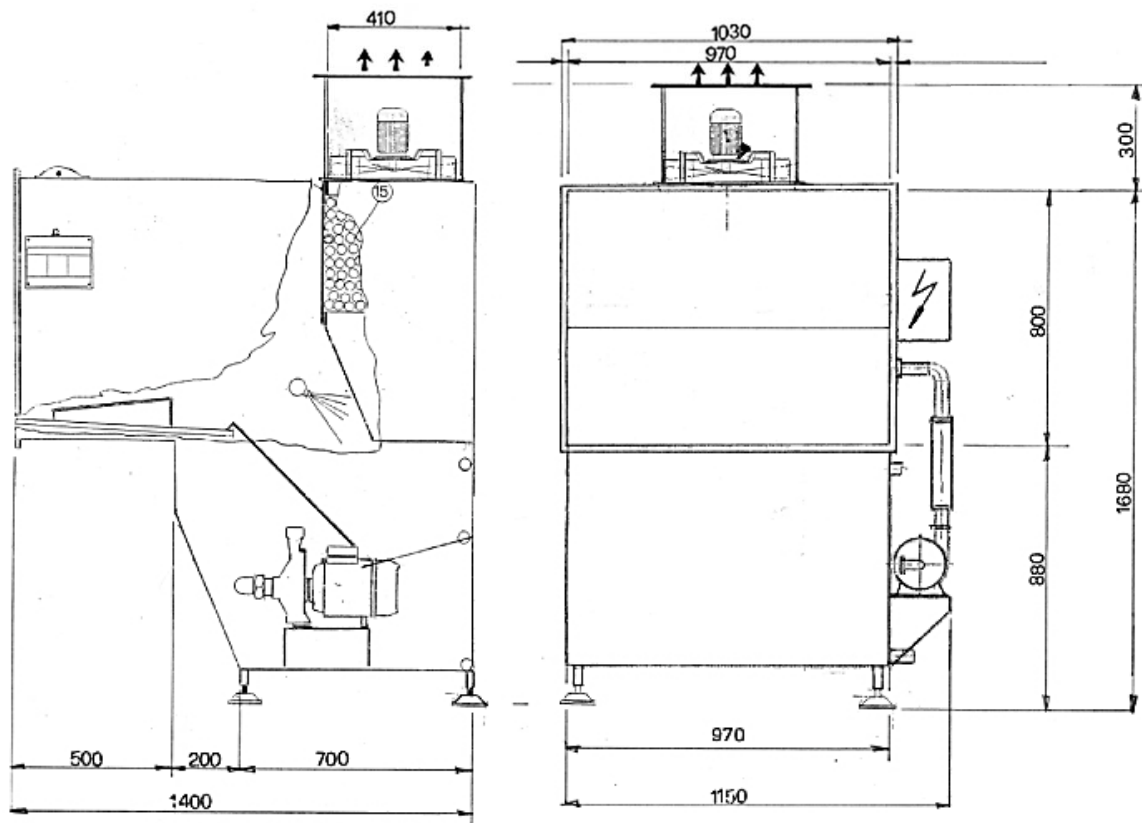
Spray booth laboratory SM/14 built in stainless steel AISI 304 with a working area of 970 x 800 mm complete with fan coil suction 0.37 kW, 0.75 kW pump circulating water, electricity and neon inside the electrical command. The cab is composed of a water recirculation system with nozzles which form a veil of water for dust suppression

Cabina da laboratorio mod. SM/ / 14 construida en acero inoxidable AISI 304 con un área de trabajo de 970 x 800 mm completos con succión ventilador ecoidal 0,37 kW, 0,75 kW bomba de circulación de agua, luz neón interna, la cuadro de comando. La cabina se compone de un sistema de recirculación de agua con boquillas que forman un velo de agua para la supresión de polvo





CABINA DI SPRUZZATURA DA LABORATORIO SM/14



DATI TECNICI

Motore elettrico pompa centrifuga

Numero giri motore za	2800 rpm
Potenza motore	0,75 Kw
Poli motore	n.2
Tensione alimentazione motore	200/440 VOLT
Frequenza motore	50/60 Hz.

Elettroventilatore

Potenza motore	0,18 Kw
Numero giri motore	1400 rpm
Poli motore	n.4
Tensione alimentazione motore	200/440 VOLT
Frequenza motore	50/60 Hz.

Potenza totale assorbita

P.tot assorbita cabina	0,93 Kw
Peso	220 Kg



IDROFILTRO HYDRO FILTER



Idrofiltro modelo laberinto FL-B con puertas de inspección de acero inoxidable AISI 304, con impulsor centrífugo, difusor en más ingresos para la extracción de humos, puertas de inspección en acero inoxidable, válvula de drenaje de líquido y de apoyo pies pintados con fuego

Idrofiltro labyrinth model FL-B with inspection doors made of stainless steel AISI 304, complete with centrifugal impeller, diffuser in more revenue for fume extraction, inspection doors in stainless steel, liquid drain valve and support feet painted with fire



IDROFILTRO IDRO FILTER



Idrofiltro IE FILTRO DE AIRE / 87 para suprimir el polvo, construido en acero inoxidable AISI 304, con 2,2 kW ventilador centrífugo (HP3), bomba de circulación de agua de 1,5 KW (HP2), filtro interno con separadores de gotas, tubo de Venturi en acero inoxidable con boquilla interior para lavar el difusor de aire en más ingresos para la extracción de humos, puerta de inspección, apoyo del ventilador y de los pies pintados a fuego. La máquina está controlada por un panel eléctrico. Puede ser utilizado en diversos campos de la industria, cerámica, pintura, fuego de terceros y así sucesivamente. Normalmente se utiliza para la supresión de polvo causada por los sistemas de acristalamiento para baldosas cerámicas. Idrofiltro a normativa CE

Idrofiltro IE AIR CLEANER / 87 for dust suppression, built in stainless steel AISI 304, complete with 2.2 kW centrifugal fan (HP3), circulating water pump 1.5 kw (HP2), internal filter with drift eliminators, Venturi tube in stainless steel with inner nozzle for washing the air diffuser in more revenue for fume extraction, inspection hatch, fan support and feet painted with fire. The machine is controlled by an electrical panel. This machine has been designed and built to reduce dust in the production chain of materials painted or glazed. It can be used in various fields of industry, ceramics, painting, third party fire and so on. Normally it is used for dust suppression caused by glazing systems for ceramic tiles. Idrofiltro in REGULATORY CE



Ribaltatore pallet

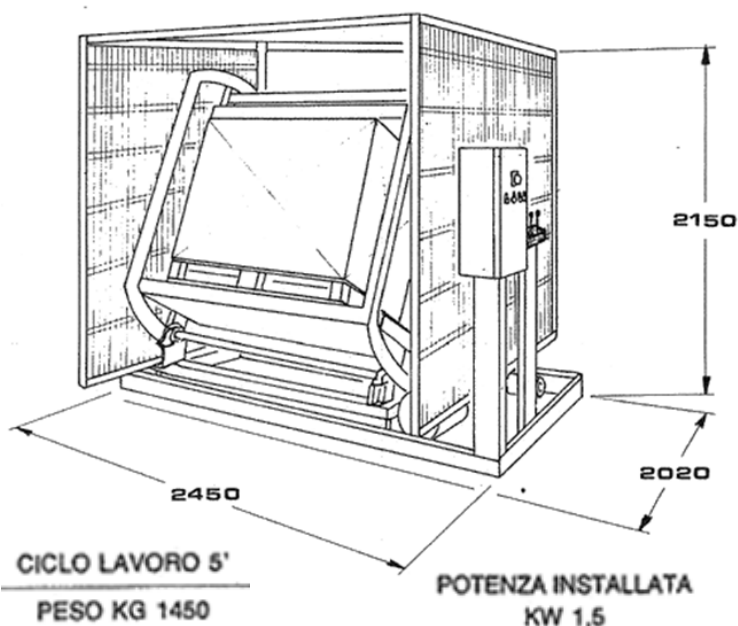
Pallet doubling device

Girador de pallet

Dispositivo per girare i pallet di mattonelle già formate in modo da sostituire il pallet esistente a perdere con uno nuovo richiesto dal cliente.

Device to turn the palletized tiles in order to remove the old pallet and put the new one requested by customer.

Dispositivo para girar pallet de piezas ya formados en modo de sustituir el pallet existente y poner uno nuevo requerido por el cliente.



[illegible]



SERMAC srl Via Vittime 11 Settembre 2001 # 25 - 41049 Sassuolo -Italy

Tel.00 536/813207 – Fax. 00 536/917388

P.Iva : 03470660360 www.ser-mac.it E-mail – sermac@ser-mac.it

SERMACTEK SAS Calle 80 Km. 1,5 Via Siberia Loc 1352

Parque Agroindustrial e Occidente Bogotá – RUT.900424548-9

Tel. - Fax. 2126385 - sermactek@ser-mac.it